



LIVRAISON RAPIDE  
POUR EMPORTER

**Terrasse couverte**  
Réservation pour groupes

**819 843-7113**

>7542-1

Valeur foncière des propriétés dans une dizaine de municipalités

# UNE FLAMBÉE VERTIGINEUSE

PAGE 3



(Photo Le Reflet du Lac - Marco Bergeron)

**erickelly.com**



>6548-1



- Vous avez des difficultés à comprendre?
- Vous faites répéter?

**NOUS POUVONS  
VOUS AIDER**

Julie Rodier, audioprothésiste  
**819 847-2244**  
743, rue Sherbrooke, Magog

Communiquez en toute confiance, Vivez sans limites.

>3736-1

# North Hatley accueillera une garderie temporaire de 48 places



L'objectif est d'ouvrir la garderie au Centre communautaire de North Hatley à l'hiver 2024. (Photo tirée de Google Map)

## DANY JACQUES

djacques@lerefletdulac.com

**FAMILLE.** Après plusieurs mois de discussions, le Centre de la petite enfance (CPE) Les Petits Hêtres ouvrira une garderie de 48 places au Centre communautaire de North Hatley, l'hiver prochain.

Le conseil municipal de North Hatley a officialisé l'implantation temporaire de cette installation lors de la séance publique du 11 septembre dernier. Cette démarche étant supportée et financée par le ministère de la

Famille du Québec semble avoir rassuré les élus.

La communauté apprécie également le fait que le même ministère autorise la cohabitation du CPE et de l'organisme Meals on Wheels au même endroit lors de la présence des enfants. D'autres groupes et services offerts à la population ont aussi déjà été relocalisés. Les séances publiques du conseil municipal seront, par exemple, tenues à l'église Sainte-Élisabeth.

L'entente renouvelable entre le CPE et North Hatley prévoit aussi un loyer mensuel

de 3000 \$. Les revenus de location seront affectés à la réparation, à l'entretien et à l'amélioration du bâtiment de l'hôtel de ville et du Centre communautaire. Les améliorations locatives seront prises en charge par le CPE et le ministère de la Famille. La Municipalité profitera de ces rénovations au départ du CPE.

Les dirigeants du CPE espèrent utiliser cet espace jusqu'à la construction de leur installation permanente (78 places) qui doit prendre forme près du parc Forand, à Sainte-Catherine-de-Hatley. La date d'ouverture est indéterminée, car les démarches de

financement avec le ministère de la Famille ont pris un « sérieux retard ».

La porte-parole du CPE, André-Anne Beaulieu, se réjouit d'enfin accueillir des enfants. « On va prendre soin de cet espace, car notre objectif est de s'intégrer et de cohabiter, pas de tasser les gens », assure-t-elle.

Les 40 places seront offertes aux familles de North Hatley et de la région périphérique. Les réservations ne sont pas encore actives, mais il sera éventuellement possible de le faire via le guichet unique d'accès aux services de garde, La Place 0-5.

**wonders**  
Made with love in Spain

**Brault**  
Chaussures & Vêtements

408 rue Principale Ouest,  
Magog  
819 769-8664

>7980-1



MUSIQUE LIVE

**Mercredis Jazz**  
27 septembre  
4-11-18-25 octobre  
dès 17h30 avec Jean-Denis Dubuc  
et Pierre Blais

**Jeudis chansonnier**  
28 septembre  
5-12-19-26 octobre  
dès 17h30 avec Pierrot (Pierre Renaud)

**PIAZZETTA MAGOG**  
819 843.4044 | [lapiazzetta.ca](http://lapiazzetta.ca)

Réservez votre place!

P I A  
Z Z E  
T T A

>8164-1

# Le «petit Versailles» de Georgeville vaut 57 M\$

DANY JACQUES

djacques@lerefletdulac.com

**IMMOBILIER.** La valeur foncière du Domaine Belmere atteint les 57 millions de dollars, selon le plus récent rôle d'évaluation foncière du Canton de Stanstead.

Il s'agit d'un bond de 12M\$ en trois ans pour cette vaste propriété située sur les rives du lac Memphrémagog, quelques kilomètres à peine au sud de Georgeville.

Ce «petit Versailles», qu'on aperçoit également sur la page frontispice de la présente édition, est la propriété résidentielle la plus chère de toute la MRC de Memphrémagog. Ce luxueux domaine, qui possède d'immenses jardins, des fontaines et des résidences secondaires, est érigé sur une superficie de 66 hectares (94 terrains de football), incluant 2 km de rives sur le lac Memphrémagog.

Son propriétaire est Robert Gratton, un ancien président du conseil d'administration de la Financière Power, une filiale de Power Corporation. Son objectif serait d'honorer la mémoire d'un précédent propriétaire, Hugh Allen. Ce dernier a déjà été l'homme le plus riche du pays à la fin du 19<sup>e</sup> siècle.



Ce domaine situé sur les rives du lac Memphrémagog a vu sa valeur foncière augmenter de 12 millions en trois ans. (Photo gracieuseté - Marco Bergeron)

Cette prestigieuse propriété rappelle le Domaine Sagard, dans Charlevoix. Sagard est la propriété de la famille Desmarais (Power

Corporation). Sa valeur est estimée à 56 millions. Paul Desmarais fils, un haut dirigeant de Power Corporation, possède aussi plusieurs



**COUTURE NOTAIRE INC.**  
UNE ÉQUIPE DE 2 NOTAIRES À VOTRE SERVICE.  
**M<sup>e</sup> Rosalie Breton**  
Notaire - Conseiller juridique  
42, rue Principale Ouest, bureau 201, Magog  
www.couturenotaireinc.com  
819 847-1000

erickelly.com

## L'évaluation foncière bondit de 60% à 80% dans dix municipalités

# Les comptes de taxes seront à surveiller en 2024

DANY JACQUES

djacques@lerefletdulac.com

**IMMOBILIER.** Les propriétaires de maisons de dix municipalités de la MRC de Memphrémagog devront se préparer mentalement à recevoir leur prochain compte de taxes, car la valeur foncière de leur propriété bondira bientôt de 60 % à 80 % en moyenne. Les élus n'ont que quelques semaines pour trouver une solution afin d'atténuer l'impact sur le portefeuille des contribuables.

Austin est au sommet de la liste avec une hausse moyenne de près de 80%. Suivent de près des villages comme Saint-Étienne-de-Bolton et Stukely-Sud avec une variation de plus de 70%. Ce seront des hausses importantes comparativement à 2021 qui annonçaient plutôt des augmentations moyennes sous les 20% pour les dix

mêmes municipalités.

La hausse moyenne de 67,5 % de la valeur foncière des propriétés causera peut-être des soucis au conseil municipal de Potton. Les élus auront tout un casse-tête devant eux, surtout avec des bonds de taxes variant de 22 % à 28 % l'an dernier.

Austin retient l'attention avec une richesse foncière totale qui atteint désormais 1,7 milliard \$, comparativement à 958 millions \$ il y a trois ans. Dès janvier prochain, des propriétés au bord du lac doubleront de valeur à cet endroit. En fonction du secteur, des maisons de 2M\$ passeront à 4M\$. Les taxes sur une propriété de 3M\$ seront désormais calculées sur 6M\$.

L'évaluateur agréé Jean-Pierre Cadrin explique ces écarts par une correction prévisible. « La pandémie a aussi accentué cette

pression à la hausse, surtout avec le vif intérêt des acheteurs pour des maisons de la région pendant cette crise sanitaire », observe-t-il.

M. Cadrin prévoit néanmoins une baisse de régime pour les prochains rôles dans trois ans. « J'exclus toute variation négative, car je pense davantage à une croissance plus lente autour des 20 à 30 % », poursuit-il.

Il tient à préciser que ces augmentations ne signifient pas que les taxes augmenteront dans une même proportion. Ce sont les élus municipaux qui fixeront un taux de taxation, en fonction des besoins de chacun des villages. Par ailleurs, ces valeurs ne correspondent pas à la valeur marchande du marché immobilier. Les rôles fonciers sont utilisés par les Villes comme base pour calculer les revenus de taxes.

Ces hausses rappellent des augmentations

similaires enregistrées il y a une quinzaine d'années. Certains de ces mêmes villages avaient connu des variations haussières entre 70% et 97%.

### AUGMENTATION DE LA VALEUR FONCIÈRE (24-25-26)

Austin	(79,7 %)
Saint-Étienne-de-Bolton	(73,7 %)
Stukely-Sud	(72,4 %)
North Hatley	(68,3 %)
Canton de Potton	(67,5 %)
Sainte-Catherine-de-Hatley	(67,4 %)
Canton de Stanstead	(63,8 %)
Canton de Hatley	(61,9 %)
Bolton-Est	(58,4 %)
Ogden	(57,9 %)

Médecine & Esthétique  
Magog-Orford

# Po

On aime prendre soin de vous!

- TRAITEMENTS DES TACHES PIGMENTAIRES
- RÉDUCTION DES TRAITES DE FATIGUE RELIÉS À L'ÂGE
- ADOUCISSEMENT DES RIDES

INFORMEZ-VOUS AUPRÈS DE NOTRE ÉQUIPE



**Dre Dorothee Garant, md**  
(spécialiste en médecine familiale)



**Dre Josiane Pinard, md**  
(spécialiste en médecine familiale)

2400, rue Principale Ouest, Magog | po-plus.com | 819 847-4449

# L'Atelier du pain ouvrira une succursale au centre-ville

PIERRE-OLIVIER GIRARD

p-ogirard@lerefletdulac.com

**AFFAIRES.** Trois ans après son ouverture, l'Atelier du pain poursuit son expansion à Magog avec l'ouverture prochaine d'une seconde succursale, cette fois-ci au coeur du centre-ville de Magog.

Ce nouveau commerce baptisé «Le comptoir de l'Atelier» sera situé au rez-de-chaussée du Quartier des Marinas sur la rue Principale Ouest. Il s'agit du nouveau bâtiment érigé par le promoteur William Belval à même le terrain qu'a occupé durant plusieurs années la bannière Rossy.

Si tout se déroule comme prévu, la deuxième succursale ouvrira quelque part cet automne. «Ce sera un concept différent de ce que nous proposons sur la rue Sherbrooke. Au centre-ville, on parle davantage d'un bar à sandwiches, d'un bar à crêpes et d'un bar à vins, le soir», partage la responsable du marketing à l'Atelier du pain, Camille Yvars.

En plus d'opter pour une offre complémentaire, l'Atelier du pain considère le centre-ville comme une occasion d'atteindre une nouvelle clientèle. «Nous nous sommes rapidement rendu compte qu'il était difficile d'attirer les touristes jusqu'à nous, dans un secteur qui est plus industriel. Au centre-ville, on pourra les rejoindre beaucoup plus facilement.»

En parallèle à ce projet, l'entreprise



L'Atelier du pain occupera l'un des locaux commerciaux situés au rez-de-chaussée du nouveau bâtiment, construit par le promoteur William Belval. (Photo Le Reflet du Lac - Pierre-Olivier Girard)

magogaise s'est associée récemment au Marché Végétarien de Magog en prenant sous sa responsabilité le département de la boulangerie.

Visiblement, et contrairement à certains commerces qui en arrachent face à l'inflation et la pénurie de main-d'oeuvre, l'Atelier du pain semble avoir le vent dans les voiles. «On est un

peu en contradiction avec les autres commerces, en ce sens que la pandémie nous a aidés. Elle a créé une sorte de ralenti qui nous a permis de s'adapter et d'anticiper, petit à petit, l'envergure que l'Atelier du pain est en train de prendre. Et on pense sincèrement que si on avait ouvert sans pandémie, on aurait tellement eu de demandes

rapidement qu'on n'aurait peut-être pas tenu le coup», partage M<sup>me</sup> Yvars, en rappelant que l'Atelier a ouvert ses portes en mars 2020, en pleine urgence sanitaire de la COVID-19. Par ailleurs, notons que Lacroix Espace Boutique déménagera également son commerce au Quartier des Marinas.

## Fermeture prématurée de sa boutique à Cherry River

# Un retour à la base aux Ducs de Montrichard

PIERRE-OLIVIER GIRARD

p-ogirard@lerefletdulac.com

**AFFAIRES.** Même si cette décision lui a fait mal au coeur, Sandra Fontaine est en paix avec le dénouement inattendu de sa boutique «Ô Terroir des Duchesses», qui a fermé ses portes au coeur du village de Cherry River en février dernier, seulement quelques mois après son ouverture.

Celle qui est propriétaire des Ducs de Montrichard, avec son mari Luc Blanchette, était pourtant très enjouée lors de l'inauguration de ce nouveau projet en juin 2022. Il s'agissait non seulement d'un local pour vendre leurs propres créations, mais également d'un endroit pour se procurer des produits d'autres producteurs locaux.

Toutefois, un défi s'est vite imposé sur le chemin des entrepreneurs, comme bien

d'autres dans l'industrie, celui du manque d'employés. «On dit souvent que la pénurie de main-d'oeuvre a le dos large, mais c'est vraiment la réalité. Du mardi au jeudi, je ne manquais pas d'employés, mais à l'inverse, personne ne voulait travailler les week-ends. C'est la nouvelle réalité du marché du travail et je comprends que les gens ont d'autres priorités», soutient Sandra Fontaine.

«Mais au final, je me retrouvais à gérer les Ducs de Montrichard la semaine, qui est le coeur de l'entreprise, et travailler les week-ends à la boutique. C'était devenu beaucoup trop prenant. Avant de tomber, il fallait faire quelque chose.»

Après mûre réflexion, les propriétaires ont choisi de revenir à la base en se concentrant «là où ils sont les meilleurs», soit la fabrication et la transformation de produits à base de canard. Ils ont donc choisi de mettre une croix

sur «Ô Terroir des Duchesses», dont le fonds de commerce a été acheté par Bowen Café, et mettre toutes leurs énergies dans les Ducs de Montrichard.

C'est donc dire que l'entreprise n'a plus de boutique en soi, tant sur la route 141 que sur le chemin Alfred-Desrochers, où se trouve son atelier de production. Elle mise plutôt sur des points de vente, en collaboration avec des commerces de la région qui ont déjà pignon sur rue. «C'était la meilleure décision à prendre, même si le contact «humain» avec les clients me nourrissait énormément. Je vais devoir assurément combler ce manque autrement. Ce sera peut-être par du bénévolat», poursuit la femme d'affaires.

Tout récemment, l'entreprise a même ajouté une nouvelle corde à son arc, en faisant l'acquisition de Méchant Mix, qui se spécialise dans la fabrication d'épices et de vinaigrettes.

## Clinique Dentaire et d'Implantologie de Magog inc.

### Service de nettoyage dentaire

Inclut le nettoyage, le détartrage, les radiographies panoramiques, intra-orales et l'examen dentaire complet. **165\$** Prix régulier

Consultation **sans frais** pour service complet d'implantologie (Phase chirurgicale et prothèses sur implants)

Les tarifs en vigueur à la clinique dentaire Dr Patrice Phaneuf d.m.d. et Dr Jean-François Côté d.m.d.

Dr Patrice Phaneuf | Dr Jean-François Côté  
Dr Chantal Hébert | Dr Alexandre Pilon  
Dr Pier-Alexandre Daigle  
Dentistes généralistes

22, rue Laurier, Magog  
**819 847-1661**

>86833-1



**MAGOG** 

**Faites la différence avec nous!**  
**OUVERT**  
tous les samedis de 10 h à 15 h

2500, rue Sherbrooke, Magog 819 843-9883  
[www.toyotamagog.com](http://www.toyotamagog.com)

Denis Carrier Félix Poulin Jean-Philippe Morin Pierre Pinet  
VOICI 4 DE NOS CONSEILLERS EN PRODUITS

# Le Canton d'Orford veut avoir l'heure juste sur son service incendie

PIERRE-OLIVIER GIRARD

p-ogirard@lerefletdulac.com

**ORGANISATION.** Le Canton d'Orford veut avoir l'heure juste sur ses propres capacités en matière incendie, avec la mise en place d'un projet-pilote qui instaure une présence en caserne sept jours sur sept.

Cette initiative découle du fait que le Canton d'Orford devait renouveler son entente de services d'ici la fin 2023 avec la Ville de Magog. Cette dernière est responsable de la portion sud du territoire du Canton d'Orford, tandis que le Service incendie d'Orford est aux commandes des appels d'urgence provenant du secteur nord.

Comme l'explique le directeur général du Canton d'Orford, Bernard Lambert, les deux municipalités ont convenu de prolonger l'entente actuelle jusqu'au 31 décembre 2024, le temps de permettre à Orford d'avoir un portrait juste de la situation avant de retourner à la table de négociations. « Avec la mise en place d'une garde de huit heures par jour, sept jours sur sept, nous voulons vérifier la capacité de notre service à prendre davantage de responsabilités sur notre territoire. Auparavant, il y avait une présence en caserne seulement les fins de semaine », fait savoir M. Lambert.

Ce dernier soutient que les prochains mois permettront d'analyser différents scénarios. Cet exercice se fera aussi en collaboration

avec une firme externe qui accompagnera la Municipalité dans ce processus. « Est-ce que nos pompiers pourraient prendre la responsabilité du poste de commandement du secteur sud ou encore prendre en charge tous les sauvetages en montagne? Toutes les pistes seront étudiées, selon les résultats obtenus. »

« Il est vrai que le plus simple pour la Municipalité serait de confier la responsabilité de tous les services incendie sur notre territoire à Magog. Par contre, d'une part, rien ne dit que Magog serait intéressée par cette option. Et d'autre part, nos pompiers ne le souhaitent pas et on les comprend. Ils ont beaucoup donné depuis plus de 30 ans pour

développer notre service. C'est pourquoi le projet-pilote se fait avec un niveau de neutralité complet », assure M. Lambert.

Les résultats du projet-pilote permettront de déterminer, entre autres, si la garde quotidienne doit être instaurée de manière permanente au terme des 18 mois d'essais.

À ce jour, le Canton d'Orford compte une trentaine de pompiers à temps partiel, c'est-à-dire qu'ils occupent également un autre travail. C'est notamment ce double-emploi, ajouté à un contexte de pénurie de main-d'oeuvre, qui représente un défi dans le maintien d'un service incendie de qualité et doté d'une force de frappe appropriée.

## ÉLECTIONS

### Fradette et Phaneuf l'emportent au Canton de Stanstead

Johanne Fradette (siège #3) et Andrew Phaneuf (siège #4) sont les deux nouveaux conseillers municipaux du Canton de Stanstead. Ils ont remporté le scrutin partiel de dimanche dernier (24 septembre) à leur poste respectif.

M<sup>me</sup> Fradette a reçu 102 votes, devançant Sean Lynch-Staunton (65 votes) et Robert-Yves Vaucher (61 voix).

Quant à M. Phaneuf (160 votes), il a obtenu 95 voix de majorité devant Andrew Retchless. (D.J.)

### Magog ne ferme pas la porte, mais ne l'ouvre pas

PIERRE-OLIVIER GIRARD

p-ogirard@lerefletdulac.com

**DESSERTÉ INCENDIE.** Questionné à savoir si Magog pourrait être un jour intéressée à intégrer tout le territoire du Canton d'Orford au sein de son Service de sécurité incendie, le directeur des pompiers de Magog, Sylvain Arteau, n'a pas fermé la porte à ce scénario, quoi qu'il semble impensable à l'heure actuelle.

Le chef des pompiers soutient qu'aucune démarche ni demande en ce sens n'ont été acheminées à son service de la part du Canton d'Orford. De ce fait, il considère prématuré de s'avancer sur la question. « Nous avons une très bonne collaboration avec le Canton d'Orford. Si cette municipalité envisageait de nous confier davantage de responsabilités en matière incendie, nous serions ouverts à les écouter. Mais évidemment, l'approche initiale viendra d'elle et

non l'inverse », soutient Sylvain Arteau, en rappelant que sa priorité demeure d'offrir le meilleur service à la population magogoise.

De façon plus générale, Sylvain Arteau fait savoir que l'Association des gestionnaires en sécurité incendie et civile du Québec recommande de plus en plus aux plus petits services de se regrouper, notamment pour une économie de coûts. Il précise toutefois que cela ne signifie pas pour autant que cette avenue est la plus favorable pour le Canton d'Orford. « Avant de faire un regroupement, il y a énormément d'éléments à considérer, dont l'aspect financier. Et quand on parle de regroupement, ce n'est pas nécessairement et automatiquement vers les villes-centres comme Magog. On voit aussi des regroupements entre plus petites municipalités, comme ce fut le cas lors de la création de la Régie intermunicipale de prévention et de protection incendie Memphrémagog Est. »

*Valérie Pomerleau denturologiste*

Prothèses dentaires complètes, partielles et sur implants



**Valérie Pomerleau, d.d.**

*Nous sommes  
« les professionnels »  
compétents en  
prothèses dentaires*

**du lundi au  
vendredi  
8:00 à 17:00**

**Sur rendez-vous : 819 843-2033**

98, rue Merry Nord, Magog (Stationnement pour nos clients à l'Église St-Patrice)

## Offres d'emploi

### URGENT Opérateurs-opératrices à la fromagerie recherchés

Vous pourrez :

- Évoluer dans un bel environnement humain. (la nature environnante est magnifique!)
- Bénéficier de très bons avantages sociaux assurance collective complète
- contribution de l'employeur au REER
- Et bien d'autres!

Postuler à :  
abbaye.ca/emplois  
OU  
charlesdorion@abbaye.ca (directeur général)



erickelly.com

# Est-ce que les soins à domicile sont adéquats ou non?



Michèle Salvail, Lori Duggan (présidente), Jacques Abitan, Nathalie Maurice et Lucie St-Jean (personne ressource) siègent sur le Comité des usagers Memphrémagog. Diane Scalabrini et Jacynthe Bérubé étaient absentes lors de la photo. (Photo Le Reflet du Lac - Dany Jacques)

**DANY JACQUES**  
djacques@lerefletdulac.com

**SANTÉ.** Le Comité des usagers Memphrémagog profitera de la Journée des organismes, qui se déroulera au parc des Braves de Magog ce samedi 30 septembre, pour sonder les gens sur la qualité des soins à domicile.

L'objectif consiste à évaluer la satisfaction des usagers, des familles et des proches aidants sur les soins reçus et sur les services non reçus. Le comité souhaite dresser un portrait clair de la situation avant de le présenter à la direction du CIUSSS de l'Estrie-CHUS. « Les soins qu'on reçoit

sont habituellement très bien, mais ce sont souvent les soins manquants qui font défaut », explique la présidente Lori Duggan.

En d'autres termes, cette organisation consultera les gens pour déterminer si les services sont adéquats ou non. Cette rétroaction aura aussi comme but d'évaluer les impacts sur les patients et leur entourage lorsque les soins ne sont pas rendus.

Par exemple, on veut consulter les gens sur les délais de réponse et de traitement, le respect des choix, la qualité du soutien des intervenants, ainsi que le degré de participation aux prises de décision.

## POUR ÉVITER DE RÉELS CAS DÉSESPIÉRÉS

Pour une autre membre du comité, Michèle Salvail, il faut faire ce type de démarche pour éviter de « réels cas désespérés ». Elle cite l'exemple d'un patient qui a dû attendre six mois avant d'avoir un suivi à la suite d'une première évaluation. « C'est inacceptable, surtout que l'état de santé des gens se détériore pendant ces longs délais », s'indigne-t-elle.

Jacques Abitan, un membre du comité et un aidant naturel, a vécu de longs délais entre des suivis depuis l'accident cardio-vasculaire (ACV) de sa conjointe en 2018. « Ce fut très long

avant de voir de la lumière au bout du tunnel, s'attriste-t-il. J'aurais aimé avoir plus de rencontres avec une ergothérapeute, plus de suivis et davantage de répit pour moi. Sans service, son état se détériorait. »

Michèle Salvail invite le gouvernement à investir davantage dans les soins à domicile. Ceux-ci, à ses yeux, génèrent de nombreux avantages comme une entrée repoussée en CHSLD, une perte d'autonomie plus lente, une amélioration de la qualité de vie et le désengorgement du système de santé. « Ça aide énormément les aidants naturels alors qu'il n'existe que très peu de lits disponibles dans le CHSLD », termine-t-elle.

L'équipe de bénévoles du comité agit comme première ligne pour informer les usagers sur leurs droits et pour recevoir leur commentaire positif et négatif. L'objectif est de contribuer à l'amélioration des soins et des services en santé.

Cette même équipe informe aussi les gestionnaires de situations problématiques vécues pour que les services soient améliorés. Une plainte auprès du Commissaire aux plaintes est envisagée à besoin.

Information supplémentaire ou une plainte à formuler au 819 843-2572, poste 2639.

## FAITS SAILLANTS EN DATE DE JANVIER 2023

- **125** personnes en attente en nutrition
- **Deux mois** d'attente en inhalothérapie
- Entre **160 et 180** personnes en attente d'une évaluation en ergothérapie
- **50** personnes en attente d'une évaluation en physiothérapie
- **100** usagers en attente d'une prise en charge en physio
- Entre **270 et 300** usagers peuvent attendre pour voir une travailleuse sociale

**CONSEIL  
DES AVEUGLES  
DE MEMPHRE MAGOG**

**VENEZ NOUS VISITER À  
NOTRE KIOSQUE !**

**30 septembre 2023  
10h à 15h  
Parc des Braves**

**JOURNÉE DES ORGANISMES**

**Tournoi de crible**  
catégorie A ou B

**le samedi 30 SEPTEMBRE  
à 12h 45 au Club Aramis**

**Inscription**  
de 12h à 12h 45 au coût de 20 \$  
Au profit du Club Aramis

**Pour informations : Yves ou Jocelyne 819 843-5999  
464, Rue du Ruisseau-Rouge, Magog**

Collation des grades de l'Université de Sherbrooke

# Christian Vachon reçoit un doctorat honorifique

DANY JACQUES

djacques@lerefletdulac.com

**ÉDUCATION.** Rares sont les enfants ayant connu des difficultés d'apprentissage à l'école primaire qui ont par la suite reçu un doctorat honorifique. C'est pourtant cet autre exploit que Christian Vachon vient de réaliser en étant récompensé lors de la collation des grades de l'Université de Sherbrooke, samedi dernier (23 septembre).

M. Vachon a reçu son doctorat «honoris causa» devant 3130 finissants et une assistance totale de 11 600 personnes. Il faisait partie des onze personnalités d'exception honorées lors de cette journée de célébrations. Il a reçu son titre sur la même scène que l'auteur-compositeur-interprète Richard Séguin, l'honorable L. Yves Fortier (diplomate canadien et ex-président du Conseil de sécurité de l'ONU) et l'honorable Marc Noël (ex-juge en chef de la Cour d'appel fédérale).

L'ancien député péquiste dans Saint-François et ex-ministre de la Santé, Réjean Hébert, a aussi été honoré le week-end dernier en recevant le titre de professeur émérite en médecine et sciences de la santé.

Christian Vachon, l'homme derrière le Relais Desjardins du lac Memphrémagog, qui soutient la persévérance et la réussite éducative



Christian Vachon (à droite) a reçu son doctorat honorifique des mains du recteur de l'Université de Sherbrooke, Pierre Cossette. (Photo Le Reflet du Lac - Jérémy Trudel)

des jeunes issus de milieux vulnérables, s'est vu décerner ce doctorat honorifique dans la catégorie des sciences de l'activité physique.

C'est en 2006 qu'il crée la Fondation Christian Vachon pour soutenir le développement des jeunes provenant de milieux vulnérables. Son objectif consistait, et consiste toujours, à offrir une chance égale à tous de réussir dans la vie.

Par la promotion de l'activité physique, il

mobilise des communautés entières, venant en aide aux jeunes en fournissant du matériel scolaire, des vêtements, des repas ainsi que la possibilité de participer à des activités sportives et culturelles.

Depuis sa création, la fondation a redistribué plus de 5 millions de dollars dans plus de 200 écoles de l'Estrie, de la Montérégie et de Montréal.

## Le milieu communautaire se dévoile dans une ambiance festive et carnavalesque

PATRICK TRUDEAU

ptrudeau@lerefletdulac.com

**DÉCOUVERTE.** C'est dans une nouvelle formule « festive et carnavalesque » que la population est invitée à découvrir et mieux connaître les services communautaires de la région, ce samedi 30 septembre au parc des Braves de Magog.

Intitulée « Viens festoyer et découvre ton communautaire », la Journée des organismes est présentée annuellement par la Corporation de développement communautaire (CDC) Memphrémagog et ses organismes-membres.

Tout au long de l'événement (10 h à 15 h),

vous pourrez notamment participer à un atelier sur les semis d'automne avec le CÉPOP, vous faire maquiller par les participants du Carrefour jeunesse emploi, assister à un cours de yoga parents/enfants avec la Villa Pierrot et la Maison de la famille, prendre part à un atelier musical avec le Centre l'Élan ou encore être impliqué dans un défi culinaire avec les cuisines collectives.

Artistes du cirque, magicien, fresque collective, projection et jeu gonflable sont également au menu.

« Le communautaire, ce sont des cuisines

collectives, du soutien et des activités pour accompagner les jeunes familles, de l'aide alimentaire, un espace d'épanouissement pour les ados, de la défense de droits pour les aînés, du soutien pour les personnes souffrant de problèmes de santé mentale, et plus encore », énumère la directrice de la CDC Memphrémagog, Mélissa Rivard.

« Et les activités communautaires sont offertes à toute la population, peu importe sa situation », rappelle-t-elle.

En cas de pluie, l'événement sera remis au lendemain.



Les représentantes des organismes vous accueilleront à bras ouverts et dans une ambiance de fête, ce samedi 30 septembre au parc des Braves.

(Photo gracieuseté)

**DENTITION DIGITALE**  
VOTRE PROTHÈSE ÉVOLUTIVE

par **ÉVART**  
DENTUROLOGIE

**819 843-4646**  
1657, RUE SHERBROOKE  
MAGOG  
**evart.ca**

Anne-Marie Pouliot, Jacinthe Perras,  
Ève Lepage, Kellyane St-Pierre,  
d.d., denturologistes

**GESTION MEMPHRÉ**

**Laissez à Gestion Memphré le soin de s'occuper de votre demeure.**

**Surveillance et gestion d'entretien de résidences d'exception :**

- Visites régulières en votre absence
- Entretien ménager
- Réparation/Peinture
- Plomberie/Électricité
- Paysagement/Déneigement/Gazon
- Piscine et spa
- Évènement/Réception

**Notre équipe de confiance**

**819 329-8991**  
GESTIONMEMPHRE.COM  
INFO@GESTIONMEMPHRE.COM



erickelly.com

LE REFLET DU LAC - www.lerefletdulac.com - Le 27 septembre 2023 - 7

## Cas de COVID-19 à la hausse

# Le masque de nouveau obligatoire à l'hôpital

**MARIKA VACHON**

marikavachon@icimedias.ca

**COVID-19. Le port du masque par le personnel et les visiteurs des installations associées au CIUSSS de l'Estrie - CHUS, dont l'hôpital de Magog, est de nouveau obligatoire, et ce, pour une durée indéterminée.**

C'est en raison d'une hausse de cas de

COVID-19 parmi les employés et par l'arrivée de la saison de la grippe que cette consigne est appliquée. Selon le CIUSSS de l'Estrie - CHUS, plus d'une centaine de membres de son personnel étaient absents en raison de la COVID-19. Une dizaine d'éclousions sont en cours dans plusieurs installations du territoire estrien, notamment en CHSLD et en centre hospitalier.

Cette mesure est en vigueur pour une durée

indéterminée et sera levée lorsque la situation le permettra.

Les employés administratifs qui n'ont aucun contact avec les usagers, les personnes qui offrent des soins à domicile ou dans des milieux communautaires et les personnes hospitalisées ou hébergées ne sont pas touchés par cette restriction.

« L'approche de la saison des virus

respiratoires et la vulnérabilité de notre clientèle sont d'autres considérations qui ont guidé notre décision », indique Julie Gagné, adjointe à la Direction générale, responsable du volet prévention et du contrôle des infections.

La direction de la santé publique tient à signaler que « la situation épidémiologique est sous contrôle en Estrie » que le territoire n'est pas « en contexte pandémique ».

## Des services de qualité... près de chez vous!

**NOUS SOMMES LOCAL!**  
**819.843.3500**

### Ressource

**BANQUE ALIMENTAIRE**  
Memphremagog

Parce que personne n'est à l'abri...  
L'insécurité alimentaire peut frapper à tout moment.

Demandez de l'aide alimentaire au 819-868-4438 poste 1.  
Banque alimentaire du Memphremagog  
[www.banquealimentaire.ca](http://www.banquealimentaire.ca)  
baminfo@cgocable.ca

**Gilles BÉLANGER**  
DÉPUTÉ D'ORFORD

ADJOINT PARLEMENTAIRE AU MINISTRE DES FINANCES  
(Connectivité et projets spéciaux)  
819 847-3911 | gilles.belanger.ORFO@assnat.qc.ca

### Émondage

**Le spécialiste pour vos arbres**  
**C & T ARBRO**  
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

33 ans de service

**COUPE ET TAILLE D'ARBRES (ÉMONDAGE)**  
**TAILLE ÉCOLOGIQUE ET FORMATION**  
**TAILLE DE HAIES DE CÈDRES (TRAITEMENT)**

Nacelle de 55 pieds | 819 843-3101 | 819 437-2104 | Assurance responsabilité

### Immobilier

**Jeanette Lepage**  
Courtier immobilier

**JL**

4, chemin Couture  
**819 560-2687**  
jlepage@sutton.com

**Sutton**  
suttonquebec.com  
Groupe Sutton - Agence immobilière

**RE/MAX** **GUILLAUME FAUCHER**  
courtier immobilier résidentiel

C. 819 588-3092  
guillaume.faucher@remax-quebec.com  
SERVICE BILINGUE

**RE/MAX D'ABORD**  
Agence immobilière  
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec  
B. 819 868-6666  
848 rue Principale O., Magog, QC J1X 2B6

**SPÉCIALISTE EN ABATTAGE D'ARBRES**  
**J. BOUCHER**

**819 572-4399**  
**819 572-3769**

**ÉMONDAGE • ÉLAGAGE**  
**• TAILLE ÉCOLOGIQUE**  
**• TAILLE DE FORMATION**  
**• TAILLE D'ARBRES FRUITIERS**  
**• TAILLE DE HAIES DE CÈDRES**  
**• TRAITEMENT D'ARBRES**  
**• HAUBANAGE**

ASSURANCE • 24H/7J • 35 ANS D'EXPÉRIENCE • NACELLE 55 PIEDS

### Santé

**SOINS**  
ELLE & LUI

**Karol-Lyne Fontaine**  
podologue

Soins complets des pieds  
Clinique privée - Service courtois

Carrefour Santé Globale  
2389, rue Principale Ouest, suite 130  
**819 868-9797**  
Reçu d'assurance disponible GEHWOL

**Esthétique**

**Nathalie Gagnon**  
Nouveau service  
Retrait des acrochordons

**819 212-8867**  
Microtrolyse

### Vétérinaire

**Vet Mobilis** Services vétérinaires mobiles

**D<sup>re</sup> Susan Lindsay, MV**  
**514 773-7007**

\* Services Vétérinaires Mobiles  
\* Eastman et environs (30kms)  
\* Vaccins, préventions, puces, vers du cœur, euthanasies humanitaires à domicile

Médecine pour canin et félin

### Remboursement

**REMBOURRAGE**  
**ALAIN BEAULAC**

40 ANS D'EXPERTISE  
TRAVAIL BIEN FAIT!  
REMBOURRAGE DE TOUS GENRES

**819 993-1560**  
2262, rue Sherbrooke, Magog

### Architecte

**MARYSE LEDUC**  
ARCHITECTE + DESIGNER

info@maryseleduc.com  
MARYSELEDUC.COM  
T 514 287 1214  
BUREAUX À MONTRÉAL ET À MAGOG

**CETTE PLACE**  
**DISPONIBLE**  
POUR VOUS!

### Excavation

AMÉNAGEMENT PAYSAGER - MURET DE PIERRE - PAVÉ UNI - MINI-EXCAVATION - TERRASSEMENT - CONSTRUCTION

**AMÉNAGEMENT CONSTRUCTION**  
**IMB**  
**819 829-0943**

amenagementetconstructionmb@hotmail.com - amenagementetconstructionmb.com

### Peintre

SERVICE DE PEINTURE - SERVICE DE PEINTURE

**Noël**  
**PEINTRE EXPERT**

Service de peinture écologique sans C.O.V.  
(Composé organique volatile)  
**819 843-4402**  
R.B.Q. 8350-4993-55

SERVICE DE PEINTURE - SERVICE DE PEINTURE

### Massothérapeute

**Clinique de massothérapie Hanel-Jean Simard**  
2389 rue Principale Ouest, Local 130  
Magog (QC) J1X 0N4  
T.1 (819) 674-9659

facebook.com/HanelJeanSimardMassotherapiepeute

### Culture

**CAAZ**  
Boutique Galerie d'Art

(514) 247-8470  
boutique@caaz.ca  
caazgalerie.art  
15A rue Child, Coaticook, Qc J1A 2B2

**CETTE PLACE**  
**DISPONIBLE**  
POUR VOUS!

# Le festival Magog country en images

Voici quelques clichés captés le week-end dernier par notre photographe Marco Bergeron, qui a fait un détour vers la pointe Merry pour immortaliser les prestations lors du festival de musique et danse Magog country, un événement organisé par la Corporation des événements de Magog.



## VÉRONIQUE GAGNON PODOLOGUE



Soins de pieds professionnels  
En clinique, en résidences pour aînés  
et à domicile

- Taille des ongles
- Amincissement (épais/mycoses)
- Dégagement des ongles incarnés
- Réduction des crevasses, corne et cors

En toute confiance!  
**819 239-9880**

\*Membre de l'Association  
des Podologues Diplômés



1-658-8



Dominique Girard, Propriétaire CDG, infirmière injectrice, B.sc.inf; RN, RIIEQ  
Dr Mélissa Vellucci, md, médecine esthétique

*Clinique Dominique Girard*  
Professionalisme et Expertise en médecine esthétique

Plus de 10 ans  
au Dôme de  
Morphée!

*Soyez rayonnants.es pour les Fêtes!*

- Injections d'acide hyaluronique (Fillers)
- Injections de toxine botulinique (Dysport)
- Plasmaphérèse à visée esthétique

**Réservez  
maintenant**



4940, Chemin du Parc, Orford | 819 847.0505



erickelly.com



## Les 40 ans de l'Élan

Environ 70 personnes ont participé au lancement de la programmation et aux célébrations entourant les 40 ans du Centre l'Élan de Magog. Cette rencontre se déroulait au sous-sol de l'Église Saint-Patrice, le 18 septembre dernier. Sur la photo, on aperçoit quelques participantes, dont des anciennes et actuelles employées de cette ressource en santé mentale. Ce sont Nicole Roy, Sylvia Bertolini, Francine Duguay, Martine Chiasson (actuelle directrice) et Diane Latulippe. (Photo Le Reflet du Lac - Dany Jacques)



## Une photo pour commémorer les 75 ans de l'église Saint-Jean-Bosco

Il y avait peut-être un peu moins de fidèles qu'il y a 75 ans, mais la reprise d'une vieille photo d'époque a permis de rappeler de bons souvenirs et de souligner la bénédiction de l'église Saint-Jean-Bosco de Magog faite en 1948. Cette photo symbolique a été captée par Marco Bergeron, le 17 septembre dernier. La veille, le curé Éric Vaillancourt a présenté une conférence portant sur l'histoire et l'architecture de ce lieu de culte fondé par l'abbé Roch Poitras. (Photo gracieuseté - Marco Bergeron)



## Un déménagement profitable

L'équipe de Zone libre Memphrémagog trace un bilan extrêmement positif de sa première année d'opération dans ses nouveaux locaux de la rue Sainte-Marie (quartier des Tisserands) à Magog. Depuis le 21 septembre 2022, l'endroit a vu défiler 1557 personnes et il y a eu une augmentation de 80% dans la distribution du matériel de prévention. Sur la photo, on aperçoit la coordonnatrice Amélie Lechasseur (à gauche) et la directrice Émilie Paré. (Photo Le Reflet du Lac - Caroline Gaudreau)



## Pour bien préparer l'Halloween

À quelques semaines de l'Halloween, l'équipe de Serres Magog peut vous aider à préparer cette fête des plus colorées. Pour l'occasion, vous trouverez sur place un vaste éventail de décorations thématiques et des centaines de citrouilles que vous pourrez choisir vous-même. Toute l'équipe vous attend! (Photo Le Reflet du Lac - Caroline Gaudreau)

## Sur le plancher de danse à 90 ans

Les membres de la famille d'Elisa Giguère tiennent à lui un petit clin d'œil, à la suite de son passage sur le plancher de danse du Festival Magog country, samedi dernier à la pointe Merry. À 90 ans, M<sup>me</sup> Giguère est toujours une adepte de danse en ligne et elle est une inspiration pour tout son entourage. Bravo! (Photo gracieuseté)



## Champions régionaux à la pétanque

Une équipe de la FADOQ Omerville a récemment décroché la première position à la pétanque lors des Championnats régionaux de la FADOQ. Il s'agit de Michelle Hardy, Michel Varin et Lise Noël. Le trio a par la suite participé aux Jeux provinciaux, le 20 septembre à Sherbrooke, et il s'est incliné en demi-finale pour la médaille de bronze. (Photo gracieuseté)

## Retour dans le temps à Georgeville

**PATRICK TRUDEAU**

ptrudeau@lereffetdulac.com

**HISTOIRE.** La petite église unie de Georgeville a été le théâtre d'un «retour dans le temps» le 6 août dernier, lors d'une célébration dominicale tenue selon la tradition méthodiste.

Organisée en collaboration avec la Société d'histoire de l'endroit, cette activité réunissait aussi des membres de l'Église unie de Georgeville, Magog, Ayer's Cliff et Sherbrooke, tous costumés à la mode du 19<sup>e</sup> siècle.

La cérémonie, qui respectait le style et les valeurs de l'époque, a été coanimée par des

laïques et deux pasteurs, devant une salle comble.

Selon la révérende Angelika Piché, pasteur de l'Église unie de Georgeville, «les Méthodistes formaient la plus grande dénomination protestante au Canada à la fin du 19<sup>e</sup> siècle, jusqu'à ce qu'ils fusionnent avec les Congrégationalistes et les Presbytériens pour former l'Église unie du Canada en 1925.»

La célébration liturgique a été suivie d'une présentation par la Société d'histoire de Georgeville et d'un dîner communautaire.

Précisons que la petite église de Georgeville a été construite en 1891 par des colons de la région.



Quelques participants du rendez-vous historique du 6 août devant la petite église unie de Georgeville. (Photo gracieuseté - William Close)



**Dimanche 1<sup>er</sup> octobre**  
**BRUNCH À VOLONTÉ**  
**10h à 13h**

**SEULEMENT 22<sup>99</sup>\$**

**BUFFET MIDI 13.99\$**  
**11H30 À 13H**  
**MERCREDI AU VENDREDI**

**OUVERT 7 JOURS 7 SOIRS**  
**LUNDI AU MERCREDI 10H À 20H | JEUDI 10H À 21H**  
**VENDREDI 10H À 22H | SAMEDI 8H À 22H**  
**DIMANCHE 8H À 21H**  
**176, rue Principale Ouest, Magog | 819 843-6554**



Claude Richer et Michel Giroux

« Michel est toujours de bon conseil et très disponible »

*Michel m'a bien supporté pour la croissance rapide de mon entreprise. Il a une belle compétence en comptabilité, ce qui a été très précieux pour moi. Michel est surtout abordable et enjoué, j'ai apprécié échanger avec lui dès ma première rencontre.*

**Claude Richer**  
Président  
Global CR

Global CR est une agence de placement qui aime partager les compétences des retraités.

[www.globalcr.ca](http://www.globalcr.ca)

Aider les entrepreneurs à prospérer de manière durable

michel.giroux@caememphremagog.ca  
[www.caememphremagog.ca](http://www.caememphremagog.ca)

Canada Développement économique Canada pour les régions du Québec appuie financièrement le CAE

**CAE**  
Centre d'aide aux entreprises  
MEMPHRÉMAGOG



erickelly.com

## Des livres qui ne dérangent personne

**GUYLAINE COUTURE**

Magog

En début d'été, une belle initiative citoyenne est apparue sur la rue Desjardins, un magnifique croque-livre.

Baptisée la « bibli-O-boisé », cette bibliothèque offre des échanges de livres aux gens du quartier, aux cyclistes et aux promeneurs.

Elle est très populaire, cette installation communautaire. Elle est placée en bordure d'un terrain de la ville, ne fait de mal à personne et diffuse sa culture pour toutes et tous: romans, essais, livres jeunesse, etc.

Récemment, nous avons appris que la Ville de Magog allait l'enlever, sans explication.

Nous en sommes choqués, désolés, déçus. Pourquoi une si belle idée communautaire populaire qui n'occupe que quelques pieds carrés doit disparaître?

Je croyais que M<sup>me</sup> Pelletier, mairesse, et M<sup>me</sup> Beaudoin, conseillère du district 1, avaient à cœur la participation citoyenne. Quelqu'un pourrait nous expliquer avant de tout démanteler?

Je rappelle ici que le quartier s'était déjà mobilisé en octobre 2021 et que nous avions même eu un article dans ce journal à cet effet. J'ajoute qu'une demande a été faite au conseil municipal à peu près au même moment et auquel nous n'avons jamais reçu de réponse...

Pourquoi abandonner une si belle et inspirante initiative qui tourne autour de la lecture?

## Tennis: toujours un mauvais service

**RICHARD PLANTE**

Magog

À Magog, le tennis n'a jamais été une priorité. À une certaine époque, il y avait bien quelques terrains de terre battue mal entretenus. On les a remplacés par deux terrains de surface dure. Une bonne idée. Avec les deux terrains de tapis synthétiques de l'école anglaise, ça nous en fait quatre si je compte bien.

C'est le même nombre qu'à Waterloo, une ville de 5000 habitants, soit environ cinq fois plus petite que Magog. Qui plus est, Waterloo s'apprête à couvrir ses courts pour du tennis intérieur.

Le tennis n'a pas toujours été un sport populaire, mais il l'est devenu. Il est donc difficile d'avoir un terrain à Magog. Surtout quand des travaux sont effectués en pleine saison sur les courts du parc Horan. Pas de reproches. Je sais qu'il est parfois ardu de bien planifier.

Bref, sans demander à la Ville de Magog d'en faire autant qu'à Waterloo, une petite pensée pour le tennis serait quand même bienvenue avec l'ajout de nouveaux terrains. Car, comme le disait si bien Stéphane Richer: « Il n'y a pas que le hockey dans la vie. »

P.S. Mille mercis et mille bravos à l'équipe d'horticulture de la Ville de Magog. Du travail magnifique.

## Un mois mémorable sur le lac Memphrémagog: plaisanciers responsables, nature préservée

**BERNARD COLAS**

Lac Memphrémagog

En tant que riverain du lac Memphrémagog, je tiens tout d'abord à exprimer ma gratitude envers les plaisanciers qui ont fait preuve d'une grande responsabilité en respectant les restrictions de navigation imposées en raison des niveaux historiquement élevés d'eau. Votre coopération a contribué à préserver l'intégrité de notre magnifique lac et à protéger son environnement naturel.

Ce mois sans le bruit des moteurs et sans l'agitation des vagues générées par les engins lourds a été une expérience mémorable pour la majorité des résidents qui ne disposent pas d'embarcations à moteur. En effet, la nature a pu retrouver son calme et sa quiétude habituels, offrant une ambiance paisible digne des mois d'automne chaleureux.

Cette période a été une véritable bouffée d'air frais pour la faune et la flore qui habitent les berges du lac Memphrémagog. Grâce à

vos respect pour les restrictions de navigation, nous avons pu observer une nature préservée, sans l'agression des vagues perturbatrices causées par les « wakeboats » et autres engins nautiques lourds.

Votre choix d'accorder la priorité au respect de la nature plutôt qu'à une utilisation dommageable du lac est exemplaire et mérite d'être salué. En préservant ce précieux écosystème, vous contribuez à maintenir la beauté et la richesse de notre région pour les générations

futures.

Encore une fois, je souhaite exprimer ma sincère reconnaissance envers tous les plaisanciers qui ont agi de manière responsable et consciente de l'impact de leurs actions sur notre environnement. Ensemble, nous pouvons continuer à profiter du silence et de la splendeur du lac Memphrémagog tout en le préservant pour les années à venir.

Merci de votre contribution à cette cause noble et essentielle.



Comptonales



**Le rendez-vous des gourmands**

DANS LES CANTONS-DE-L'EST

6 destinations agrotouristiques  
50 producteurs et une centaine de dégustations  
Circuit de navettes  
Gratuités pour les enfants 12 ans et moins



Rendez-vous au village de Compton!

**VIRÉE GOURMANDE DES COMPTONALES**  
7-8 octobre 2023

**MARCHÉ DES RÉCOLTES**  
9 octobre 2023

[comptonales.com](http://comptonales.com)



>7885-3



**PORTES OUVERTES**  
**SAMEDI 14 OCTOBRE DE 11h à 15h**

**SANS RENDEZ-VOUS**  
**PAS D'EXAMEN D'ADMISSION**



Collège  
François-Delaplace  
éducation et résidence au féminin

**PENSIONNAIRES**  
&  
**EXTERNES**

365, RUE COMPTON EST,  
WATERVILLE  
819 837-2882

[WWW.MONCFD.COM](http://WWW.MONCFD.COM)  
[SERCRETARIAT@MONCFD.NET](mailto:SERCRETARIAT@MONCFD.NET)



Briller par ses qualités!

>7449-4



erickelly.com

Passion  
MAISON

**DEPUIS  
49 ANS !  
SERVICE CLIENT  
EXPERTISE RECONNUE**



BBQ • FOYERS • POËLE AU BOIS,  
GAZ ET À L'ANTHRACITE • POMPE À EAU/ÉGOÛT  
• TRAITEMENT D'EAU



10229, boul. Bourque, Sherbrooke  
**819 843-4744**  
www.ajrlacroix.ca

>7438-1

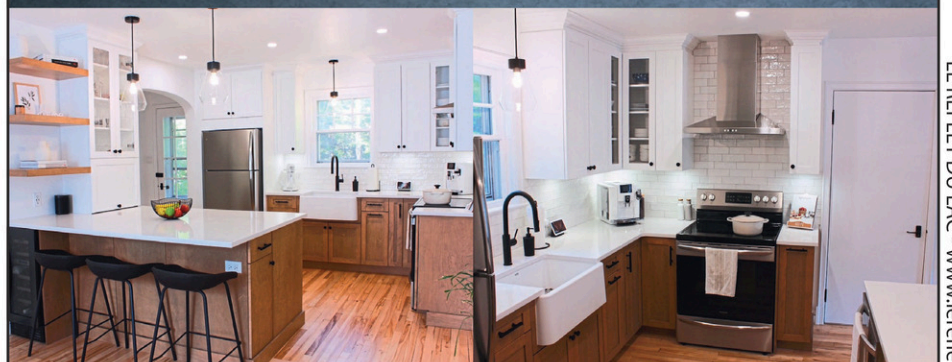
R.B.Q. 5679-6006-01



*Au coeur de  
votre  
centre-ville!*

cuisineidealedesign.com

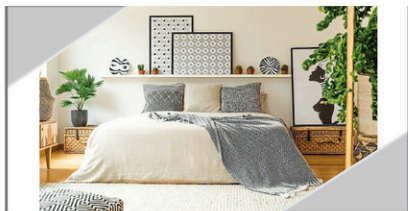
Installation | Service après-vente  
Estimation gratuite | Conception de plan 3D | Livraison



- Armoires de cuisine et de salle de bain
- Gamme complète de boutons et de poignées
- Accessoires pour la cuisine, penderie et salle de bain
- Granit et Quartz
- Comptoirs
- Dossierets
- Salle de bain
- Foyer

89, rue Principale Ouest,  
Magog | **873 437.8788**

4667, Boul. Bourque,  
Sherbrooke | **819 791.8788**



# Passion MAISON

## Installer une tablette murale : quels sont les éléments à considérer?

**Vous voulez optimiser l'espace dans votre maison tout en ajoutant une touche de style? Fixer une tablette sur un mur peut être une excellente idée! Voici quelques conseils à garder en tête lors de son installation.**

### Choix de l'emplacement:

réfléchissez à l'usage prévu de la tablette et à la manière dont elle s'intégrera dans votre espace. Assurez-vous de sélectionner un mur solide et stable, en évitant les conduits électriques, les tuyaux ou les autres obstacles dissimulés derrière lui.

### Préparation des outils et du matériel:

avant de commencer l'installation, assurez-vous d'avoir les outils et le matériel nécessaires à portée de main. Cela peut inclure une perceuse, des chevilles, des vis, un niveau à bulle, un ruban à mesurer et un crayon.

**Mesures et marquages:** mesurez avec précision la longueur et la hauteur de la tablette ainsi que l'emplacement des

supports de fixation. Marquez les points de montage sur le mur à l'aide d'un niveau à bulle pour que la tablette soit parfaitement horizontale.

### Installation des supports de fixation:

commencez par percer des avant-trous aux endroits marqués sur le mur. Insérez ensuite les chevilles appropriées dans les trous et fixez les supports de fixation à l'aide des vis fournies.

**Fixation de la tablette:** placez la tablette sur les supports de fixation et vérifiez une fois de plus son niveau. Utilisez des vis pour la fixer aux supports, en vous assurant qu'elle est bien sécurisée.

L'installation d'une tablette murale peut être une tâche relativement simple, à condition de prendre en compte les éléments clés. Vous trouverez tous les outils, le matériel et les conseils nécessaires pour réussir votre projet dans un centre de rénovation de votre région!



(Crédit photo : Textuel)

## TRAITEMENT D'EAU VALCO INC.

RBQ: 5663-0767-01

« SI VOUS NE BUVEZ PAS VOTRE EAU,  
CONTACTEZ-NOUS! »



**4 UNITÉS MOBILES POUR  
MIEUX VOUS SERVIR !**



### SPÉCIALITÉS

- VENTE, ANALYSE ET TRAITEMENT D'EAU
- SERVICE ET VENTE DE POMPES À EAU

385, rue Sherbrooke, MAGOG

819 843-0888

SANS FRAIS : 1 888 843-0888

info@traitementdeauvalco.com

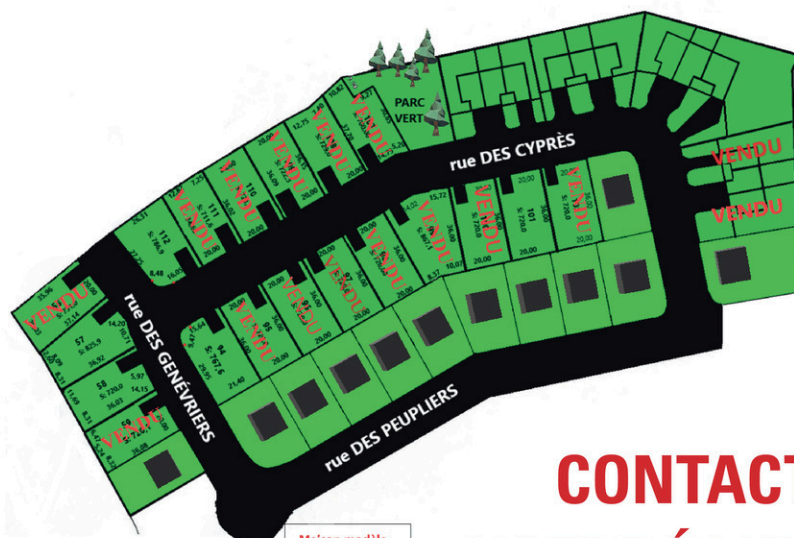


>7541-1

## Construction STEVE BERGERON

RBQ: 8270-0824-29

**FAITES VITE!**  
**Quelques terrains  
encore disponibles!**



**CONTACTEZ  
NOTRE ÉQUIPE!**

Projet rénovation • Construction neuve clé en main • Vente de terrains  
[www.constructionstevebergeron.com](http://www.constructionstevebergeron.com) | 819 620.7888



# Passion MAISON

## 4 solutions efficaces pour combattre les courants d'air

Lorsque les températures chutent, les courants d'air peuvent rendre votre foyer inconfortable tout en faisant augmenter vos factures d'électricité. Heureusement, il existe une variété de produits et de solutions à votre portée. Voici quelques idées gagnantes pour vous aider à améliorer l'isolation de votre maison!

### 1. Calfeutrage des fenêtres et des portes

Utilisez du produit de calfeutrage (en silicone ou en mousse) pour sceller joints ou fissures et empêcher l'air froid de pénétrer. Assurez-vous de vérifier régulièrement l'état du scellant existant et de le remplacer si nécessaire.

### 2. Film plastique pour les fenêtres

Ce type de pellicule se fixe facilement sur le cadre de la fenêtre avec un ruban adhésif double face, puis est tendu à l'aide d'un sèche-cheveux. Ce film transparent crée une barrière supplémentaire qui aide à bloquer les infiltrations d'air froid.

### 3. Bas de porte et coupe-froid

Ces accessoires se fixent facilement à la base de la porte pour former une barrière étanche. Vous pouvez opter pour des bas de porte en caoutchouc, en mousse ou en tissu épais pour une isolation maximale.

### 4. Isolation des combles

Une isolation adéquate des combles est essentielle pour prévenir les courants d'air et améliorer l'efficacité énergétique de votre domicile. Assurez-vous que



(Crédit photo : Textuel)

vos matériaux isolant est en bon état et ajoutez-en si nécessaire. Des matériaux tels que la laine minérale ou la fibre de cellulose peuvent être utilisés pour renforcer l'isolation existante.

En prenant quelques mesures simples, vous pouvez protéger votre domicile des courants d'air et améliorer votre confort tout en réduisant les coûts de chauffage. Vous trouverez tout le matériel et les conseils dont vous avez besoin dans une quincaillerie ou un centre de rénovation près de chez vous!

## 5 tâches à accomplir à l'intérieur de votre maison avant l'hiver

La saison hivernale approche à grands pas. Pour rester bien au chaud durant les prochains mois et assurer votre confort, voici cinq tâches qui gagnent à être accomplies dès maintenant!

### 1. Vérifier l'étanchéité des portes et des fenêtres

Les portes et les fenêtres sont responsables de plus d'un quart des pertes de chaleur d'une maison. Si vos fenêtres laissent passer des courants d'air, l'installation d'une pellicule coupe-froid suffira pour diminuer votre facture de chauffage avant que vous n'envisagiez leur remplacement.

### 2. Retirer les moustiquaires

Celles-ci ont pour effet de favoriser la condensation sur vos fenêtres. Profitez de cette tâche pour nettoyer ces dernières – cela contribuera en outre à faire entrer plus de lumière et de chaleur!

### 3. Entretien votre chauffage et votre ventilation

Nettoyez vos plinthes électriques pour éviter les odeurs de brûlé lors des premières utilisations; lavez ou remplacez les filtres de votre échangeur d'air; éloignez les meubles et les rideaux des sources de chaleur et procédez à l'inspection de vos appareils. Passez également un linge humide sur la grille et les pièces du ventilateur de la salle de bain.



(Crédit photo : Olga Yastremska and Leonid Yastremskiy)

### 4. Vérifier l'état de tous vos détecteurs

Nettoyez vos avertisseurs de fumée et de monoxyde de carbone pour retirer les saletés et la poussière; remplacez les piles si vos modèles le requièrent; assurez-vous qu'ils n'ont pas encore dépassé leur durée de vie et faites un test pour confirmer leur bon fonctionnement.

### 5. Nettoyer le foyer et la cheminée

Lavez et inspectez votre poêle ou votre foyer avant la première utilisation. Contactez une entreprise professionnelle pour procéder au ramonage de votre cheminée afin de bien la dégager (évités les bûches de ramonage, leur efficacité n'étant pas optimale).

Votre système de chauffage est âgé ou rencontre un problème? N'attendez pas que les températures soient très froides avant de prendre rendez-vous avec des spécialistes pour effectuer une inspection complète ou faire des réparations!



erickelly.com

# CLIMATISATION VENTILATION CHAUFFAGE

## PROFITEZ DES SUBVENTIONS !



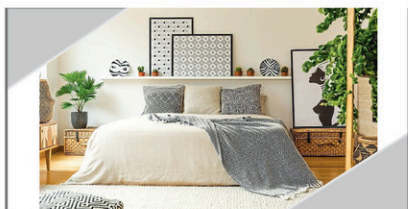
**leprohon**  
Maître ès Celsius  
Sherbrooke | Granby | Saint-Hyacinthe

Financement disponible



819 563-2454 | leprohon.com

RBQ 1301-9328-35



# Passion MAISON

## Choisissez les stores parfaits pour chaque pièce de votre maison!

En plus de régler la quantité de lumière naturelle qui pénètre dans une pièce, les stores permettent de jouir de plus d'intimité. Voici quelques conseils pour vous aider à choisir les stores idéaux pour chaque pièce de votre maison.

### Chambre à coucher

Pour favoriser votre sommeil, optez pour un habillage de fenêtre qui offre à la fois une obscurité totale et une isolation thermique. Pensez notamment à des stores vénitiens en aluminium. Vous pouvez également envisager des stores en tissu pour apporter une touche de douceur au décor.

### Salon

Des stores bateaux peuvent être un bon choix pour le salon. Vous pouvez jouer avec les tissus et les motifs pour ajouter du style à votre espace de vie. Les stores romains et les persiennes ont aussi fière allure dans cette pièce.

### Salle de bains

Les stores en vinyle sont un choix gagnant pour cette pièce humide. Il existe également des stores en PVC qui imitent le bois à s'y méprendre — idéal pour créer une allure sereine à souhait!

### Cuisine

Les stores vénitiens en aluminium sont souvent recommandés dans une cuisine

pour leur facilité d'entretien et leur résistance à l'humidité. Les stores enroulables en tissu peuvent également créer une ambiance chaleureuse.

Vous hésitez entre plusieurs options? L'équipe de votre boutique de stores locale est là pour vous guider!



(Crédit photo : Siraphol S.)



(Crédit photo : Textuel)

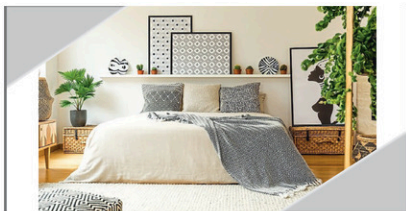


**NOUS AVONS À CŒUR  
VOTRE QUALITÉ D'EAU  
DEPUIS 100 ANS !**

- Traitement d'eau
- Puits artésiens
- Géothermie
- Pompes à eau
- Analyse d'eau

**WWW.FLAPOINTE.COM**  
**819 566-8484**





# Passion MAISON

## Des conseils qui valent leur pesant d'or

### LE REFLET DU LAC

info@lerefletdulac.com

**CONTENU PUBLICITAIRE.** Parler de taux d'intérêt ou de renouvellement d'hypothèque par les temps qui courent peut facilement causer des maux de tête à la plupart des gens. Mais pour Danielle Geldhof et ses collègues, il s'agit plutôt d'une motivation à dénicher «la bonne affaire» dans un marché passablement complexe.

Courtier hypothécaire et gestionnaire de l'Équipe Alliance, M<sup>me</sup> Geldhof ouvre officiellement cette semaine une nouvelle succursale de Multi-Prêts Hypothèques au centre-ville de Magog (parc des Braves).

Son mandat et celui de son équipe: aider les clients qui souhaitent acheter une propriété ou renouveler leur prêt hypothécaire à trouver la solution la plus adaptée à leurs besoins... tout en leur faisant économiser des sommes appréciables.

« On voit parfois des gens négocier un article de 50\$ au magasin, alors qu'ils ne prennent même pas le temps de »magasiner« leur hypothèque. Et pourtant, on parle ici de milliers de dollars. S'assurer d'avoir la bonne hypothèque peut permettre de sauver une somme

importante », insiste Danielle Geldhof.

Selon cette dernière, le rôle de courtier hypothécaire est encore méconnu au sein de la population. « C'est lui qui effectue les recherches et qui compare plusieurs options proposées par différents prêteurs comme les banques, les coopératives de crédit (Desjardins), les prêteurs virtuels, les sociétés de financement hypothécaire ou encore les prêteurs alternatifs ou privés », explique-t-elle.

« C'est primordial de connaître le produit. Par exemple, les informations sur les réseaux sociaux ne sont pas toujours véridiques ou peuvent être incomplètes et sorties du contexte. Et méfiez-vous lorsqu'on vous offre un taux qui semble trop bas pour être vrai; il y a peut-être anguille sous roche », prévient-elle.

« Et ce qui est également très important de savoir, c'est que nos services sont gratuits lorsqu'il s'agit d'une hypothèque résidentielle », ajoute M<sup>me</sup> Geldhof.

### En amour avec le Québec

Originaire de la Belgique, Danielle Geldhof est arrivée au Québec il y a une quinzaine d'années, par les hasards de la vie.



**Danielle Geldhof est gestionnaire de l'Équipe Alliance (Multi-Prêts hypothèques) qui ouvre officiellement une nouvelle succursale au centre-ville de Magog.** (Photo gracieuseté)

Elle est immédiatement tombée en amour avec sa patrie d'adoption, même si elle parlait à peine français et qu'elle arrivait

en territoire totalement inconnu. « J'ai dû m'adapter à votre joli accent », lance-t-elle en riant.

« J'ai aussi choisi d'apprendre une profession (courtier hypothécaire) qui n'existait pas en Belgique, moi qui étais restauratrice dans mon pays d'origine. Mais je me suis rapidement plu dans ce milieu, si bien que j'ai repris la gestion de trois bureaux sur la Rive-Sud de Montréal (Châteauguay, Saint-Basile-le-Grand et Saint-Bruno-de-Montarville) au fil des ans. La succursale de Magog sera la quatrième de l'Équipe Alliance », précise-t-elle.

Déjà appuyée par quelques courtiers à son bureau magogois, M<sup>me</sup> Geldhof aimerait bien augmenter ses effectifs à court terme, puisque, selon elle, les besoins pour des conseils hypothécaires iront en augmentant.

« Avec les taux qui ont augmenté et qui pourraient encore bouger, il est nécessaire plus que jamais d'être bien informé. Si vous avez besoin de quelqu'un pour prendre une décision éclairée, n'hésitez pas à contacter notre équipe 819 481-0543; on peut assurément vous aider. »

« Et vous verrez, on est très gentil », conclut-elle sur un ton enjoué.



erickelly.com

## NOUVEAU BUREAU À MAGOG

POUR VOS RENOUVELLEMENTS,  
ACHATS ET REFINANCEMENTS  
HYPOTHÉCAIRES.

CONTACTEZ NOS  
COURTIERS HYPOTHÉCAIRES

**819 481-0543**

355 rue Principale Ouest,  
#100, Magog

Service gratuit

\*Prêts résidentiels seulement

**Multi-Prêts**  
HYPOTHÉQUES

CABINET EN COURTAGE  
HYPOTHÉCAIRE



ÉQUIPE  
ALLIANCE



**Lacasse & Fils**  
Maîtres Couvreur Inc.

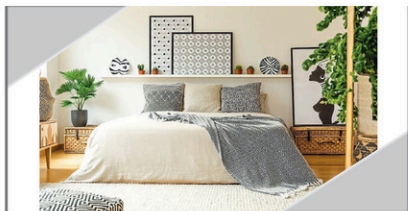
EXPERT EN TOITURE  
EXIGEZ UN  
MAÎTRE COUVREUR



**ESTIMATION GRATUITE**

10230, boul. Bourque, Sherbrooke

**819 843-2681** [www.lacasseetfils.com](http://www.lacasseetfils.com)



# Passion MAISON

## SANTÉ: Importance de BIEN CHOISIR les bons revêtements de sol et mur!

Vous possédez une entreprise en soin de santé? un bureau dans lequel vous recevez des patients? une boutique? un bureau administratif? un resto? Quel que soit votre type d'entreprise, chaque espace a des exigences en matière de revêtement de sol et de mur en fonction de l'utilisation de la pièce, des occupants et de l'équipement. Voici des facteurs à prendre en considération lors de la sélection des finitions intérieures afin de choisir des produits appropriés.

### Sécurité d'abord!

Des centaines de millions de patients dans le monde sont touchés chaque

année par des infections acquises au cours d'un épisode de soins administrés ou une visite dans une entreprise quelconque. La recherche montre que les sols sont souvent contaminés par des agents pathogènes (bactéries, virus, champignons, parasites, moisissures,) pouvant causer de tels infections. C'est là que l'importance de bien choisir son revêtement prend tout son sens: La facilité de nettoyage et la capacité à prévenir la croissance et la transmission de moisissures, bactéries, et autres agents pathogènes deviennent essentiels et prioritaire! Choisir des produits qui respectent ou dépassent les exigences en matière d'émissions

de COV (composés organiques volatils) contribuent à une meilleure qualité de l'air intérieur; donc beaucoup plus saine.

### Esthétique anti-stress!

La recherche indique aussi qu'un environnement esthétiquement agréable aide à soulager le stress. Les revêtements de sol et de mur assortis contribuent à créer un design équilibré et plaisant à contempler.

### Entretien facile, et éloignement de l'humidité!

Comme discuté dans la section « sécurité », le contrôle et la prévention des infections constituent un enjeu crucial. Des fluides de micro-organismes contagieux renversés dans un laboratoire, des substances mal nettoyées, des sols poreux présentant des défaillances liées aux fissures ou aux joints sont source de pénétration d'humidité et peuvent causer alors des infections. On dit qu'une fissure de seulement 0,1mm de large sur 10mm de profondeur sur 100mm de long crée un réservoir potentiel de micro-organismes pouvant contenir 140 000 cellules bactériennes!

### Confort!

Absorption acoustique. Enfin, un revêtement de sol qui réduit le bruit contribue à un environnement plus calme. Doux et confortable sous les pieds, cela aide grandement à prévenir la fatigue corporelle pour une meilleure satisfaction auprès des clients, des patients, et du personnel!

Claudine Bergeron  
Couvre-Planchers Tapis Magog inc.



(Crédit photo : Textuel)



(Crédit photo : © Larry Malvin Photography)

## Les colonnes : un ajout de prestige à votre façade de maison!

Les propriétés arborant des colonnes tendent à attirer les regards. Que celles-ci soient porteuses ou simplement décoratives, elles donnent automatiquement une impression de raffinement et de luxe.

Selon votre budget, l'architecture de votre maison et vos préférences esthétiques, vous aurez l'embarras du choix pour sélectionner vos colonnes. Vous en trouverez en différents matériaux (ex. : aluminium, polyuréthane, PVC, bois, fer, béton, fibre de verre) et modèles (victoriennes, romaines, rondes, carrées, etc.).

Pour donner encore plus de personnalité à vos colonnes, peignez-les d'une couleur contrastant avec votre revêtement extérieur, ajoutez-leur des ornements classiques ou originaux ou installez des rampes et des garde-corps assortis pour créer une façade qui en mettra plein la vue!

Envie d'ajouter de l'élégance et du prestige à votre demeure existante ou en construction? Renseignez-vous sur les entreprises pouvant procéder à l'installation de colonnes dans votre région!

# TM

## Couvre Planchers Magog

1735, rue Sherbrooke, Magog  
819 843-9456



Visitez notre boutique en ligne  
[www.couvreplanchersmagog.com](http://www.couvreplanchersmagog.com)

## TM vous INSPIRE... SANTÉ & BIEN-ÊTRE

Bien vous conseiller pour un couvre-plancher adapté à votre besoin: habitat, hôtellerie ou bureau



- ◆ Hygiénique et facile d'entretien
- ◆ Antibactérien
- ◆ Étanche
- ◆ Résistant aux taches
- ◆ Confortable
- ◆ Sécuritaire
- ◆ 100% recyclable sans C.O.V.



# Passion MAISON

## 4 façons d'inviter le bambou dans votre maison

Le bambou est une plante qui pousse à une vitesse impressionnante et se renouvelle rapidement. À la fois solide, flexible et léger, il se prête à une foule d'usages. Envie de changer votre décor de belle façon? Découvrez quatre idées qui vous permettront d'intégrer le bambou dans votre maison!

**1. Meubles :** vous pouvez meubler votre demeure du sous-sol au grenier avec cette plante polyvalente! Dans les magasins, vous dénicherez entre autres des étagères, des bureaux, des armoires, des tables et des chaises en bambou.

**3. Planchers :** les revêtements de sol en bambou sont très populaires, notamment grâce à leur durabilité, à leur facilité d'entretien, à leur prix abordable et à leur allure exotique fort recherchée. Ils sont cependant vulnérables aux égratignures et à l'humidité, laquelle peut les faire gondoler.

**4. Literie :** en plus d'être absorbants, les tissus en bambou (ex. : rayonne) sont soyeux et respirent bien. Choisissez ces textiles légers pour vos draps, vos serviettes de bain ou vos rideaux, par exemple.

Les tiges de bambou naturelles sont également un matériau décoratif de choix, idéal pour donner une allure zen à toutes les pièces. Visitez les commerces de votre région pour dénicher 1001 produits en bambou!



(Crédit photo : Textuel)

**2. Objets pratiques :** planche à découper, cuillère, saladier, porte-brosses à dents, porte-crayons, range-ustensiles, support à tablette, bloc à couteaux... les articles en bambou pour la cuisine, le bureau ou la salle de bain sont légion!

**Brigitte Lagacé**  
DESIGNER INTÉRIEUR

*30 ans de passion!*

**819 679.0940**

**DSE**  
ÉPOXY  
Résidentiel | Commercial | Industriel

Réservez votre place pour le début de la saison!

Revêtement de plancher époxyde

Pour plancher de garage, cuisine, salle de bain, sous-sol, trottoir de piscine et patio béton...

Quartz - Métallique - Flocons vinyle

**819 348-6942** | marqdani@hotmail.com

RBQ 5609-1788-01

## Donnez une seconde vie à vos vieux meubles!

Buffet, vaisselier, bibliothèque, commode, fauteuil, chiffonnier, table... vous avez quelques meubles antiques ou rustiques dont vous ne vous servez plus? Si leur état laisse à désirer ou qu'ils sont tout simplement démodés, prenez le temps de bien réfléchir avant de vous en départir. En effet, en leur donnant un peu d'amour, vous pourriez les métamorphoser!

### Meubles rembourrés

Vous avez un meuble de salon (ex.: causeuse) dont le rembourrage est déformé ou dont le tissu est déchiré? Si vous avez prévu le mettre aux ordures, retenez-vous! En effet, une entreprise spécialisée en restauration de meubles de votre région pourrait probablement le remettre à neuf grâce au minutieux travail d'experts (tailleurs, couturières, rembourreurs, etc.). Avec un rembourrage confortable et un tissu de recouvrement durable aux couleurs et aux motifs de votre choix, votre meuble « revampé » vous rendra de loyaux services pendant encore de nombreuses années!

### Meubles en bois

Les meubles en bois brisés (ex.: patte

de fauteuil cassée, dossier de chaise dont un barreau est manquant) peuvent être réparés par un menuisier ou un ébéniste, notamment. Votre meuble est couvert d'une peinture abîmée, ternie ou d'une couleur douteuse? Cela ne justifie pas de le jeter! Une séance de décapage suivie d'un sablage et de l'application de vernis ou de teinture, par exemple, lui permettra de retrouver son lustre d'origine. Pour changer son look facilement, remplacez ses poignées ou ajoutez-lui des éléments décoratifs (ex.: moulures, appliqués, vitraux).

Enfin, songez que le fait de restaurer vous-même vos meubles anciens ou de recourir à des spécialistes pour le faire permet de briser le cycle infernal de la surconsommation. Si l'environnement vous préoccupe, il s'agit assurément d'une sage décision. À vous de jouer!

Retaper un meuble ayant du vécu ou une valeur sentimentale est une expérience hautement satisfaisante qui fera votre fierté. Pourquoi vous en priver?

**STIHL**

**ÉCONOMIES AUTOMNALES**

SOUFLEUR À MAIN À ESSENCE BG 50 21,2 CMH - 29,1 LB		<b>1799\$</b> ÉCONOMISÉ 50 \$
SOUFLEUR À MAIN À ESSENCE BG 56 C-E 21,2 CMH - 13,1 LB		<b>2499\$</b> ÉCONOMISÉ 50 \$
SOUFLEUR À DOS À ESSENCE BR 450 45,3 CMH - 25,4 LB		<b>6699\$</b> ÉCONOMISÉ 50 \$
SOUFLEUR À DOS À ESSENCE BR 600 64,8 CMH - 25,4 LB		<b>7499\$</b> ÉCONOMISÉ 50 \$
ASPIRATEUR/BROYEUR À ESSENCE SM 56 C-E 31,2 CMH - 15,1 LB		<b>2999\$</b> ÉCONOMISÉ 50 \$
ASPIRATEUR/BROYEUR À ESSENCE SM 60 C-E 31,2 CMH - 18,1 LB		<b>3999\$</b> ÉCONOMISÉ 50 \$

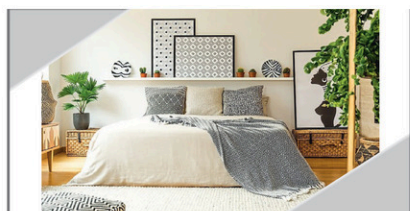
Les offres peuvent varier à jour. Les prix sur tous les produits sont en vigueur jusqu'au 31 octobre 2023. Les descriptions et les illustrations sont exactes au moment de leur impression. Les prix sont en dollars américains. Les prix sont en dollars canadiens. Les prix sont en dollars américains. Les prix sont en dollars canadiens. Les prix sont en dollars américains. Les prix sont en dollars canadiens.

© 2023 STIHL. Tous droits réservés. STIHL, le logo STIHL et les illustrations sont des marques de STIHL. Les autres marques sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Les prix sont en dollars américains. Les prix sont en dollars canadiens.

STIHL CANADA WWW.STIHL.CA

**LOCATION ANGLAIS INC.**

**819 843-4322**  
450, rue Didace, Magog  
**1 877 843-4322**



## Quels sont les modes de chauffage d'appoint les plus économiques?

**Vous en avez assez de grelotter l'hiver et songez à investir dans l'achat d'un appareil de chauffage d'appoint? Voici quatre solutions économiques qui vous permettront de profiter d'un meilleur confort, et ce, tout en réduisant votre facture!**

### Le foyer au bois

Le chauffage au bois demeure l'une des méthodes les plus économiques sur le marché. Toutefois, il s'agit d'un appareil émettant des particules fines irritantes et nécessitant l'installation d'un détecteur de monoxyde de carbone. De plus, il faut prévoir un emplacement pour les bûches.



(Crédit photo : Gualtiero Boffi)

### Le foyer au gaz

Que ce soit un foyer au gaz propane ou naturel, ce type d'appareil abordable gagne en popularité, puisqu'il nécessite uniquement un évent ou un tuyau d'évacuation — oubliez la cheminée! De plus, un tel foyer peut être installé à peu près n'importe où dans votre demeure.

### Le poêle à granules

Les foyers aux granules de bois sont un très bon choix de chauffage d'appoint. Vendus en sacs, les granules sont peu coûteux, se rangent plus facilement que des bûches et prennent beaucoup moins d'espace. L'alimentation du poêle se fait automatiquement et peut durer jusqu'à 20 heures, selon les modèles. Cette solution vous permet également de mieux contrôler le taux d'humidité dans votre propriété.

### Le radiateur électrique

Portatifs et sécuritaires, les radiateurs électriques (chaufferettes) sont faciles à utiliser et se trouvent dans plusieurs



(Crédit photo : Olga Yastremska)

gammes de prix. Il suffit de les brancher dans une prise de courant et le tour est joué! On peut les installer partout dans la maison, mais ils sont inutiles en cas de panne d'électricité.

Vous trouverez tous les types d'appareils de chauffage d'appoint qu'il vous faut dans les commerces de votre région. Bon magasinage!

## Protégez ce qui vous tient à cœur

**Ayez l'esprit tranquille grâce à une assurance sur mesure qui vous protège.**

L'approche humaine dans l'accompagnement client est au centre de la démarche chez PMA Assurances. Trouvez la protection la mieux adaptée à vos besoins parmi notre vaste gamme de produits d'assurance pour les particuliers et les entreprises.



Automobile



Habitation



Biens commerciaux



Motoneige



VTT



Responsabilité civile

**Combinez et économisez sur vos assurances.**

**Nous sommes là pour vous, contactez-nous dès aujourd'hui pour une soumission.**



pmaassurances.ca 1 800 567-1070



27 | SEPTEMBRE | 2023 • 79<sup>E</sup> ÉDITION

**L'ÉCHO MUNICIPAL**  
BULLETIN D'INFORMATION DE LA VILLE DE MAGOG

VILLE.MAGOG.QC.CA  
819 843-3333



>7759-1

# JOURNÉE PORTES OUVERTES DE LA CASERNE 1

Visitez la caserne et rencontrez les pompiers!

- »» ESSAI DES HABITS DE COMBAT
- »» EXPOSITION DES VÉHICULES INCENDIE ET DES ÉQUIPEMENTS
- »» PARCOURS POMPIER
- »» SIMULATIONS D'ALARME INCENDIE
- »» VISITES VIP À GAGNER!

## SAMEDI 14 OCTOBRE, 10 H À 15 H



VILLE DE  
**Magog**  
Sécurité incendie



erickelly.com

LE REFLET DU LAC - www.lerefletdulac.com - Le 27 septembre 2023 - 21

## ENVIRONNEMENT



### QUOI FAIRE AVEC LES MATIÈRES COMPOSTABLES?

- Privilégiez le bac brun pour les résidus alimentaires;
- Pratiquez l'herbicyclage : laissez le gazon sur le terrain lors de la tonte;

- Apportez vos résidus verts à l'écocentre (branches et résidus d'émondage);
- Pratiquez le feuillicyclage : passez la tondeuse sur les feuilles sèches pour les déchiqueter et les utiliser comme engrais naturel pour votre terrain.



### FAITES LA VÉRIFICATION DE VOTRE PUIITS D'EAU POTABLE

Si vous possédez un puits, assurez-vous de la qualité de votre eau potable afin de prévenir les problèmes de santé. Au printemps ou à l'automne, il est important de faire les analyses ci-dessous

dans un laboratoire accrédité par le ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MELCC) :

- Bactéries : deux fois par année;
- Nitrates : une fois par année;
- Arsenic : au moins une fois par année.

[environnement.gouv.qc.ca](http://environnement.gouv.qc.ca)



### SEMAINE QUÉBÉCOISE DE RÉDUCTION DES DÉCHETS

20 au 29 octobre

Participez à la réduction des déchets et à la consommation responsable :

- Achetez des produits durables, réparables ou de seconde-main;

- Consommez des produits en vrac;
- Réduisez le gaspillage alimentaire;
- Utilisez des alternatives écologiques de transport.

Trucs et astuces pour réduire les déchets : [sqrd.org](http://sqrd.org)



### ENTRETIENEZ VOTRE FOSSE SEPTIQUE

Si vous possédez une fosse septique avec préfiltre, il est recommandé de le nettoyer régulièrement pour en prolonger la durée de

vie et éviter un dysfonctionnement tel que l'obstruction de la sortie de la fosse. Comment faire? Ouvrez le couvercle, sortez le préfiltre et rincez-le à l'aide d'un boyau d'arrosage.



### REVALORISEZ VOS RÉSIDUS DE CONSTRUCTION, RÉNOVATION OU DÉMOLITION (CRD)

Vous avez des travaux de construction ou de rénovation en vue? Savez-vous comment bien gérer et disposer de vos résidus?

Consultez le document d'information élaboré en collaboration avec la MRC de Memphrémagog pour vous donner des trucs afin de mieux planifier et de maximiser la valorisation des résidus.

[ville.magog.qc.ca/crd](http://ville.magog.qc.ca/crd)

## PERMIS ET INSPECTION



### PARTICIPEZ À LA DERNIÈRE VENTE-DÉBARRAS

Vendredi 6 au lundi 9 octobre

Aucune vente-débarras n'est permise en dehors de ces dates.

Inscrivez-vous comme participant ou organisez votre itinéraire en consultant notre carte interactive : [ville.magog.qc.ca/cartes](http://ville.magog.qc.ca/cartes)

## SÉCURITÉ INCENDIE



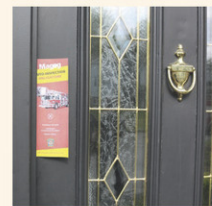
### SEMAINE DE LA PRÉVENTION DES INCENDIES

8 au 14 octobre

Saviez-vous que près de 49 % des incendies qui se produisent dans les maisons sont liés à une distraction ou à une erreur humaine?

Dans le cadre de la Semaine de la prévention des incendies, venez visiter la caserne 1 lors de la journée portes ouvertes le samedi 14 octobre!

[ville.magog.qc.ca/prevention](http://ville.magog.qc.ca/prevention)



### FAITES DE VOTRE SÉCURITÉ UNE PRIORITÉ!

Le Service de sécurité incendie continue le porte-à-porte aux résidences ciblées par le programme de vérification d'avertisseurs de fumée, de monoxyde de carbone et du numéro civique.

Merci d'accueillir les pompiers!



### CLIENTÈLE EN SITUATION DE LIMITATION

En partenariat avec le Centre de réadaptation de l'Estrie, la Division prévention et mesures d'urgence peut vous assister et vous conseiller sur :

- Les équipements de détection et de protection contre les incendies à la maison;

- Les plans d'évacuation;
- Les ressources disponibles.

Information : [preventionincendie@ville.magog.qc.ca](mailto:preventionincendie@ville.magog.qc.ca)

## VIE CITOYENNE



### ACTION DE GRÂCE

Lundi 9 octobre

La bibliothèque, les bureaux municipaux et l'écocentre seront fermés. L'aréna est ouvert.

La collecte des matières résiduelles se fera selon l'horaire habituel :

- Secteur A : matières compostables (bac brun)
- Secteur B : matières compostables (bac brun) et déchets (bac vert)

## FINANCE



### TAXES MUNICIPALES | 5<sup>E</sup> VERSEMENT

Lundi 16 octobre

Modes de paiement :

- En ligne : [ville.magog.qc.ca/paiement-taxes](http://ville.magog.qc.ca/paiement-taxes);

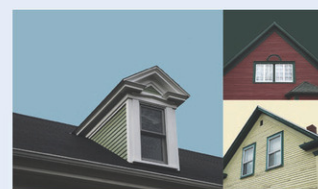
- Par chèque : déposé dans la chute prévue à cet effet à l'hôtel de ville (7, rue Principale Est) ou par la poste;
- Par l'entremise des institutions bancaires participantes.

**Aucun paiement en personne n'est accepté.**

Saviez-vous que vous pouvez maintenant consulter votre compte de taxes en ligne?

Inscrivez-vous : [ville.magog.qc.ca/compte-taxes](http://ville.magog.qc.ca/compte-taxes)

## CULTURE, SPORTS ET VIE COMMUNAUTAIRE



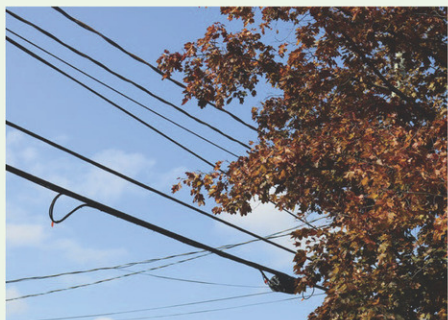
### PROGRAMME D'AIDE À LA RESTAURATION PATRIMONIALE

Planifiez les travaux de votre maison patrimoniale dès maintenant! Saviez-vous que la Ville offre un Programme d'aide à la restauration patrimoniale? Celui-ci permet

aux propriétaires de bâtiments d'intérêt particulier ou significatif d'obtenir une aide financière pour les travaux extérieurs de restauration de leur bâtiment, et d'avoir accès à un service d'aide-conseil professionnel en architecture patrimoniale. [ville.magog.qc.ca/maison-patrimoniale](http://ville.magog.qc.ca/maison-patrimoniale)



## TRAVAUX PUBLICS



### TRAVAUX D'ÉMONDAGE RÉALISÉS PAR HYDRO-MAGOG

Au cours des prochaines semaines, Hydro-Magog procédera à des travaux d'élagage d'arbres sur son territoire. Les branches situées près des fils électriques seront coupées et ramassées.

Ces travaux visent à :

- Assurer la sécurité des biens des citoyens et des lignes électriques;
- Diminuer le nombre de pannes ou d'interruptions de service causées par le bris de branches nuisibles.

[ville.magog.qc.ca/emondage](http://ville.magog.qc.ca/emondage)



### TRANSPORTEURS DE NEIGE ET DE GLACE

Les entrepreneurs de Magog intéressés à soumettre leur candidature sont invités à consulter le site Internet de la Ville au [ville.magog.qc.ca/transporteurs-neige](http://ville.magog.qc.ca/transporteurs-neige), où les documents requis et de nouvelles exigences y sont précisés.

#### Envoi des candidatures :

M. Simon Morissette, Centre des travaux publics  
2023, rue René-Patenaude, Magog (Québec) J1X 7J2

Date limite du dépôt des candidatures : vendredi 20 octobre, 11 h



### SIGNEZ LES ANIMAUX MORTS OU AGONISANTS

Il est important de signaler les animaux morts ou agonisants, car certains d'entre eux peuvent être porteurs de la rage.

**L'animal se trouve sur la chaussée publique?**

Contactez le Service GO :  
**819 843-3333**

**L'animal se trouve sur un terrain privé?**

Contactez le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs :  
**1 877 346-6763**

## TRAVAUX PUBLICS



### FAITES L'ENTRETIEN ROUTINIER DES FOSSÉS SUR VOTRE PROPRIÉTÉ

Saviez-vous que l'entretien routinier des fossés sur votre propriété relève de votre responsabilité? Même si l'équipe des travaux publics effectue les opérations de reprofilage des fossés, elle n'est pas responsable de leur entretien.

Voici quelques conseils à ce sujet :

- Nettoyez le fossé en enlevant les branches et les résidus;
- Contrôlez la végétation afin qu'il ne soit pas obstrué;
- Dégagez le fossé de toutes les feuilles mortes qui l'encombrent;
- Évitez de le surcharger avec de la neige.

## SÉANCES PUBLIQUES



### PARTICIPEZ À NOS SÉANCES PUBLIQUES

**Lundi 2 octobre, 19 h 30**

**Lundi 16 octobre, 19 h 30**

**En personne :** Salle du conseil, 2<sup>e</sup> étage de l'hôtel de ville

**En ligne :** NousTV (HD 555), Epico 100 et webdiffusées en direct sur la

page Facebook et la chaîne YouTube de la Ville. Posez vos questions sur le fil de la publication en direct sur Facebook ou par téléphone au **819 843-3333, poste 444.**

[ville.magog.qc.ca/seances-conseil](http://ville.magog.qc.ca/seances-conseil)

## VOTRE CONSEIL MUNICIPAL EN BREF



### Votre conseil municipal en bref

#### VISIONNEZ L'ÉMISSION VOTRE CONSEIL MUNICIPAL EN BREF

**Vendredis 6 et 20 octobre**

Pour connaître les faits saillants des dernières séances! Diffusion sur NousTV et la page Facebook de la Ville.  
[ville.magog.qc.ca/emission-conseil-bref](http://ville.magog.qc.ca/emission-conseil-bref)



ENSEMBLE  
DESSINONS  
[MAGOG.COM](http://MAGOG.COM)

# ATELIER DE TRAVAIL SUR LA DENSIFICATION RÉSIDENTIELLE



**Mardi 3 octobre**  
**18 h 30 à 21 h**



Centre communautaire  
(95, rue Merry Nord)



**Inscrivez-vous dès maintenant**  
[ensembledessinonsmagog.com](http://ensembledessinonsmagog.com)

Nouveaux développements résidentiels

Secteurs résidentiels existants

Nombre d'étages autorisés

Prochain rendez-vous : mercredi 18 octobre, 18 h 30  
Atelier sur l'environnement et le patrimoine





## MA GOG \ CULTURE

PROGRAMMATION  
SEPTEMBRE 2023



### \ JOURNÉES DE LA CULTURE

#### Dans le potager des Merry

Maison Mery

29, 30 septembre et 1<sup>er</sup> octobre \ 10 h 30, 14 h et 15 h

#### Concert Ensemble à vents

29 septembre \ 13 h 30

Centre d'action bénévole de Magog

#### Démonstrations de diverses techniques en arts textiles

Cercle de Fermières Magog

30 septembre et 1<sup>er</sup> octobre \ 10 h à 12 h

Galerie Orford

#### Ciné-rencontre

*Telesh Metatash, la reine des bois*

30 septembre \ 13 h 30

Espace culturel de Magog

#### Ciné-rencontre

*Le vieil âge et l'espérance*

1<sup>er</sup> octobre \ 13 h 30

Bibliothèque Memphrémagog

#### Visite commentée

Musée international d'art naïf de Magog

1<sup>er</sup> octobre \ 14 h 30

Musée international d'art naïf de Magog

Infos : Activités - Journées de la culture ([journeesdelaculture.qc.ca](http://journeesdelaculture.qc.ca))



### \ BIBLIOTHÈQUE MEMPHRÉMAGOG OCTOBRE - MOIS DES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES EN ESTRIE

#### Calligraphie d'hier à aujourd'hui

Conférence avec Denyse Francoeur

15 octobre \ 13 h 30 à 15 h

Découvrez l'histoire de notre écriture, de ses différents styles et de son évolution.

#### L'univers de Gilles Tibo

20 octobre \ 18 h 30 à 19 h 30

La conteuse Claire Dion et la harpiste Ginette Despatie font découvrir aux enfants l'univers de Gilles Tibo, auteur et illustrateur jeunesse prolifique.

Enfants de 4 à 7 ans

GRATUIT

Information 819 843-1330, poste 899

Réservation en ligne requise : [ville.magog.qc.ca/billets](http://ville.magog.qc.ca/billets)



### \ MAISON MERRY

#### Les Merry la nuit

6 octobre \ 20 h à 21 h

À la lumière des lanternes, découvrez les secrets de la Maison Merry, ses habitants étranges, ses recoins et ses mystères.

#### Cimetières et rites funéraires

27 octobre \ 19 h

Tournée en autobus de cimetières de Magog et arrêt à la distillerie Cherry River! Au programme, histoires, anecdotes et rites funéraires des Cantons.

Information et réservation :

[www.maisonmerry.ca](http://www.maisonmerry.ca) \ 819 201-0727



### \ ATELIER CRÉATIF

#### Avec l'artiste sculptrice et peintre Nathalie Sanche

Inspiré de son œuvre *Le Portail*.

"Papier, fantaisie sculpturale et gribouillis"

24 octobre \ 13h30 à 15h30

Gratuit

Centre communautaire

Réservation requise :

[ville.magog.qc.ca/billets](http://ville.magog.qc.ca/billets)



### \ SPECTACLE JEUNESSE

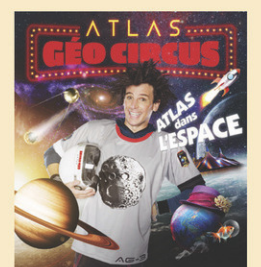
#### Atlas Géocircus 3 -

Atlas dans l'espace

15 octobre \ 15 h

Espace culturel de Magog

Réservation : [ville.magog.qc.ca/billets](http://ville.magog.qc.ca/billets)



# Le Salon du livre se transformera en refuge du lecteur



Mélanie Noël, Véronique Grenier (présidente d'honneur), Odélie Charest, Catherine Jacques et Noémi Blom figurent dans l'équipe du Salon du livre de l'Estrie, qui était heureuse de dévoiler la programmation de la 45<sup>e</sup> édition, le 19 septembre dernier. (Photo Sherbrooke.info - Marika Vachon)

**MARIKA VACHON**  
marikavachon@icimedias.ca

**LITTÉRATURE.** Ce sont plus de 300 auteurs et autrices qui se réuniront pour la 45<sup>e</sup> édition du Salon du livre de l'Estrie (SLE). Le rendez-vous aura lieu du 12 au 15 octobre prochain avec une programmation diversifiée sur la thématique « Refuges ».

Différents espaces seront aménagés au Centre de foires de Sherbrooke pour donner l'occasion aux visiteurs d'y faire plusieurs découvertes littéraires de différents genres.

Des entrevues, des discussions, des animations jeunesse, des conférences et des séances de dédicaces seront également nombreuses, ce qui permettra au public de

venir à la rencontre des auteurs et autrices.

C'est avec joie que Véronique Grenier, une Magogoise d'origine connue pour ses chapeaux d'autrice et d'enseignante en philosophie au Cégep de Sherbrooke, enfile le rôle de présidente d'honneur pour le Salon du livre de l'Estrie. C'est d'ailleurs une de ses illustrations qui image le logo du SLE cette année.

« Si on avait plus de temps, j'aurais aimé en prendre afin de savoir en quoi la littérature est un refuge pour chacun d'entre vous, poursuit Mme Grenier. Si vous le voulez, vous pourrez venir me le chuchoter, pendant le salon. Ou me l'écrire. En ce qui me concerne, je vous dirais qu'elle a, depuis mes débuts en lecture, toujours eu cette fonction de lieu dans lequel je peux me déposer, même si c'est pour me faire brasser par des idées,

des phrases. M'y installer pour me faire aller ailleurs ou creux à l'intérieur de moi. »

En plus de la présidence d'honneur, le rassemblement littéraire accueillera de nouvelles têtes d'affiche, dont Michel Tremblay, Rafaële Germain, Caroline Héroux, Camille Toffoli, Louis Hamelin et Sarah Bertrand-Savard. Ces auteurs et autrices se joindront à la programmation au même titre que Patrick Sénécal, Pascale Wilhelmy, Louise Portal et Robert Lalonde.

Le public pourra d'ailleurs participer à une exposition commémorative sur l'œuvre « Hosanna » de Michel Tremblay ainsi qu'à une soirée spectacle avec l'auteur, le vendredi 13 octobre.

Pour tous les détails de la programmation 2023, rendez-vous au [www.salondulivredelestrie.com](http://www.salondulivredelestrie.com)

## QUELQUES AUTEURS DE LA RÉGION QUI SERONT PRÉSENTS :

- Hélène Dorion (Orford)
- Robert Lalonde (North Hatley)
- Clémence Dumas-Côté (Magog)
- Jean-François Létourneau (Canton de Hatley)
- Julien Poirier Godon (Canton de Hatley)
- Pascale Wilhelmy (Austin)
- Daniel Gagnon Barbeau (Magog)
- Hervé Gagnon (Ayer's Cliff)
- Jean Marquis (Magog)
- Sophie Vincent (Magog, vp du Salon)

## ATELIER DE TRAVAIL SUR LA DENSIFICATION RÉSIDENTIELLE



ENSEMBLE  
DESSINONS  
MAGOG.COM



**Mardi 3 octobre**  
**18 h 30 à 21 h**



Centre communautaire  
(95, rue Merry Nord)



**Inscrivez-vous dès maintenant**  
[ensembledessinonsmagog.com](http://ensembledessinonsmagog.com)

Nouveaux  
développements  
résidentiels

Secteurs  
résidentiels  
existants

Nombre  
d'étages  
autorisés

Prochain rendez-vous : mercredi 18 octobre, 18 h 30  
Atelier sur l'environnement et le patrimoine



# Un album qui illustre bien l'univers éclectique de Véda

**PATRICK TRUDEAU**  
ptrudeau@lerefletdulac.com

**LANCEMENT.** En lançant son premier album (*Mon Boy*) sous l'étiquette **Musicor**, l'artiste magogoise Véda donne un bel aperçu de ses nombreux talents et surtout, de son univers éclectique.

Quelques jours après le lancement officiel de cet EP (vendredi dernier) sur toutes les plateformes numériques, Véda était animée d'une fierté bien légitime.

« Cet album, j'y travaille depuis deux ans, alors j'avais vraiment hâte de le voir se concrétiser. Et je vais enfin pouvoir démontrer tout mon registre », fait-elle valoir.

Car, il faut l'avouer, le répertoire de Véda est particulièrement large. Même si on lui accole d'emblée les styles rap et hip-hop, on

pourrait y ajouter musique urbaine et R&B dans sa description.

Elle se plaît aussi à passer du français à l'anglais, avec une aisance toute naturelle. « L'album est à majorité francophone, mais il contient également quelques pièces anglophones. Et j'y ai même ajouté une chanson trilingue (français-anglais-espagnol) », précise-t-elle sur un ton amusé.

À la fois chanteuse, danseuse et idéatrice, Véda réalise elle-même les vidéos de ses chansons, dont celle de la pièce titre « Mon Boy », tournée dans les rues de Los Angeles il y a quelques mois.

D'autres vidéos du même genre pourraient suivre au cours des prochains mois. Et ce, parallèlement à ses collaborations comme DJ, animatrice de radio, scénariste, voix publicitaire, etc. « Maintenant que l'album



Avec l'album « Mon Boy », Véda pourra mettre en lumière plusieurs facettes de son univers musical. (Photo gracieuseté)

est lancé, je vais pouvoir accorder du temps aux autres facettes de ma carrière. Vous savez, j'ai toujours des projets plein la tête », conclut-elle en riant.

## À NE PAS MANQUER!



30 septembre et  
1<sup>er</sup> octobre 2023  
10h à 16h

Les journées  
de la culture

**Maison de la famille  
MRC de Coaticook**  
50, rue Court

**Bibliothèque  
Françoise-Maurice**  
34, rue Main E

**Glo Golf**  
73, rue St-Marc

**Musée Beaulne**  
96, rue de l'Union

**Hop Station**  
131, rue Lovell

Plus de  
50 artistes  
5 stations

NAVETTE GRATUITE



64, rue Merry Nord  
**819 847-0470**  
vieuxclocher.com

<p><b>GUITAR STORY</b> Vendredi 29 septembre 2023</p>	<p><b>ALEX ROY</b> Vendredi et samedi 6 et 7 octobre 2023</p>
<p><b>FRANÇOIS LÉVEILLÉE</b> Dimanche 8 octobre 2023</p>	<p><b>PLUME LATRAVERSE</b> Mercredi et jeudi 11 et 12 octobre 2023</p>
<p><b>MARIE-JO THÉRIO</b> Vendredi 13 octobre 2023</p>	<p><b>MICHAËL RANCOURT</b> Samedi 14 octobre 2023</p>

VILLE DE Magog
Le Reffet du Lac
laTribune
102.7 rouge
ENERGIE 106.1
CALQ
Conseil des arts et des lettres du Québec
BELLE GUEULE

# Armand Vaillancourt guidera une oeuvre collective à Eastman

DANY JACQUES

djacques@lerefletdulac.com

**CULTURE.** Eastman célébrera la culture et le plein air, ce samedi 30 septembre, avec plusieurs activités au coeur du village et au parc Missisquoi-Nord. L'une d'entre elles sera la présence du célèbre sculpteur et peintre Armand Vaillancourt, qui en profitera pour guider une oeuvre collective géante au Complexe Saint-Édouard.

Cet iconique artiste participera et guidera les personnes présentes pour déployer cette composition de groupe. Cette rencontre risque d'être populaire de 10h30 à 15 h. Les inscriptions sont fortement suggérées. Une partie de l'oeuvre collective sera par la suite reproduite et exposée sur le Sentier hivernal des arts d'Eastman en 2024-2025.

M. Vaillancourt réalise ces rencontres avec des jeunes et des adultes depuis plusieurs années. Ce grand officier de l'Ordre national du Québec, décoré à l'Assemblée nationale en 2023, souhaite ainsi transmettre sa passion. « C'est essentiel dans ce genre d'exercice de voir les gens qui s'expriment à leur façon, souligne-t-il. Je pars avec ce qu'ils ont envie de faire et je peux les aider, mais ça doit d'abord venir d'eux. »

Cette oeuvre collective sera conçue dans le cadre d'un samedi particulièrement occupé à Eastman. Le village présentera de nombreuses activités dans le cadre des Journées de la culture et de l'événement Eastman en couleurs.

Musique, danse contemporaine et ateliers de marionnettes géantes figurent notamment dans la programmation offerte au coeur du village, incluant le parc du Temps-qui-passe. S'ajoutera le Marché public qui se déploiera sur la rue des Pins pour stimuler les papilles des spectateurs.

En cas de pluie, des activités seront

déplacées sous le préau du parc des Sports et au Complexe Saint-Édouard.

Par ailleurs, les couleurs automnales seront célébrées au parc Missisquoi-Nord avec des randonnées, une course d'orientation et un atelier d'initiation à la mycologie, notamment Si la pluie est de la partie, les activités seront tout simplement remises au lendemain.

La Station invite aussi les artistes à participer à un symposium en l'honneur d'Yves Duclos, ce dimanche 1<sup>er</sup> octobre à partir de 10 h, tandis qu'un concert gratuit d'Axione est présenté au Théâtre La Marjolaine, toujours dimanche à 16 h.

Toutes les activités sont gratuites.

Info : [www.eastman.quebec/eastman-en-couleurs/](http://www.eastman.quebec/eastman-en-couleurs/)



Le sculpteur et peintre Armand Vaillancourt sera en action à Eastman, samedi prochain (30 septembre). (Photo gracieuseté)

## ZOOM | SUR LA MRC DE MEMPHRÉMAGOG



### UN TOUT PREMIER CIRCUIT BINATIONAL GOURMAND ET PANORAMIQUE AUTOUR DU LAC MEMPHRÉMAGOG!

Entre la MRC de Memphrémagog et le Vermont, cet axe traverse un lac qui regorge de richesses gourmandes et de vues panoramiques exceptionnelles. Le lac Memphrémagog s'illustre de mille et une façons, et c'est sans doute pourquoi on ne s'en lasse jamais! Des ressources clés de la MRC de Memphrémagog et de Newport – Vermont ont d'ailleurs mis leurs efforts en commun pour offrir un tout premier circuit gourmand et panoramique : « Virée du lac Memphré ».

Avec cette virée hors frontières, sillonnez les routes longeant le lac Memphrémagog pour y découvrir à votre rythme les paysages emblématiques des deux régions, nombreux kiosques à la ferme, vignobles, tables gourmandes, et bien plus.

La carte en version papier est disponible au Bureau d'information touristique de Memphrémagog, au centre administratif de la MRC de Memphrémagog ainsi que dans plusieurs présentoirs de la région. Pour la version numérique, rendez-vous au [www.mrcmemphremagog.com/actualites](http://www.mrcmemphremagog.com/actualites).

### LA MRC DE MEMPHRÉMAGOG EST FIÈREMENT VÉLO!

L'initiative « Fièremment Vélo! » débarque sur le territoire de Memphrémagog! Dans les derniers jours, près d'une dizaine d'entreprises ont reçu une certification leur permettant de créer un lien avec la communauté de cyclistes de la région.

Un commerce certifié « Fièremment Vélo! » reçoit une trousse de dépannage cycliste et s'engage à mettre à la disposition de cette clientèle des outils de réparations mineures, des cadenas, des pompes à air, la carte du réseau cyclable et de l'information sur les



**Vous souhaitez en savoir plus sur nos actualités?**

Abonnez-vous à notre infolettre!  
Visitez [www.mrcmemphremagog.com](http://www.mrcmemphremagog.com)



pistes et circuits de vélo ainsi qu'une station de remplissage de bouteille d'eau. Les commerçants locaux y voient aussi une belle occasion de faire connaître leur entreprise sur les sites des associations touristiques régionales et d'encourager le transport actif. Pour en savoir davantage, communiquez avec la chargée de projet en mobilité durable, Élisabeth Graveline, à l'adresse courriel suivante : [e.graveline@mrcmemphremagog.com](mailto:e.graveline@mrcmemphremagog.com).

Ce projet s'inscrit dans la série d'actions du Plan directeur vélo de la MRC de Memphrémagog, qui prévoit développer, structurer et commercialiser une offre vélo renouvelée en synergie avec les partenaires de la région. Pour consulter le plan, rendez-vous au [www.mrcmemphremagog.com/reseau-cyclable](http://www.mrcmemphremagog.com/reseau-cyclable).

### DÉTOURNER LE PLUS DE MATIÈRES RÉSIDUELLES POSSIBLE DES SITES D'ENFOUISSEMENT

Chaque année, plus de 30 000 tonnes de matières résiduelles, provenant principalement du secteur résidentiel, sont prises en charge par les municipalités du territoire de la MRC de Memphrémagog. Afin de détourner le maximum de matières résiduelles de l'enfouissement, nous vous recommandons trois outils bien simples!

#### Outil de tri de la MRC de Memphrémagog

Dans la dernière année, nos collègues ont produit un outil de tri sous forme de feuillet pour accompagner les résidents de la région dans la gestion de leurs matières résiduelles. Des copies sont d'ailleurs disponibles au centre administratif de la MRC de Memphrémagog et dans les bureaux des municipalités.

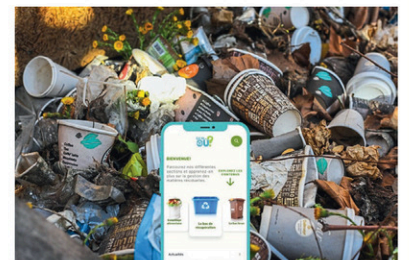
#### ABC des bacs

Rendez-vous au [www.abcdesbacs.com](http://www.abcdesbacs.com) pour y découvrir des trucs et des astuces pour modifier vos habitudes de tri.

#### L'application Ça va où?

RECYC-QUÉBEC a conçu une application mobile gratuite indispensable pour répondre à toutes vos questions en lien avec le recyclage, compostage ou encore les écocentres! Essayez-la!

L'application est disponible sur Google Play et App Store.



# Place aux Journées de la culture

## LE REFLET DU LAC

info@lerefletdulac.com

**Voici un résumé des principales activités qui se dérouleront ce week-end dans la MRC de Memphrémagog à l'occasion des Journées de la culture.**

### MAGOG

- Présentation du film *Le vieil âge et l'es-pérance* de Fernand Dansereau, suivi d'un échange avec une personne ressource.

**Date:** 1<sup>er</sup> octobre - 13 h 30 à 15 h

**Lieu:** Bibliothèque Memphrémagog

- Les membres du Cercle des Fermières de Magog vous invitent à venir assister à leurs démonstrations avec leurs métiers à tisser et leurs outils textiles.

**Date:** 30 septembre et 1<sup>er</sup> octobre - 10 h à 12 h

**Lieu:** Galeries Orford

- Découvrez les traditions qui ont inspiré l'agriculture de nos ancêtres et amusez-vous à deviner quels sont les légumes qui poussent dans le potager ancestral avec des jeux d'observation, d'association et quiz.

**Date:** 29 et 30 septembre et 1<sup>er</sup> octobre - 11 h à 16 h

**Lieu:** Maison Merry

- Présentation du documentaire *Telesh Metataash*, la reine des bois sera suivie d'un échange avec la cinéaste Nikol Brunet.

**Date:** 30 septembre - 13 h 30 à 14 h 45

**Lieu:** Espace culturel de Magog

- Concert de l'Ensemble à vents Contretemps qui présentera des airs connus et d'autres à découvrir.

**Date:** 29 septembre - 13 h 30 à 14 h

**Lieu:** Centre d'action bénévole de Magog

### CANTON D'ORFORD

- Une journée remplie d'activités avec un spectacle de magie, une chorale participative, un pique-nique, événement jazz avec Trio Canton Jazz, etc.

**Date:** 30 septembre - 10 h à 15 h

**Lieu:** Parc de la Rivière-aux-Cerises

- Visite historique du Sentier Histoire Orford comptant dix pancartes relatant chacune un moment de l'histoire du canton et de ses habitants.

**Date:** 29 et 30 septembre et 1<sup>er</sup> octobre de 9 h à 19 h

**Lieu:** Parc de la Rivière aux Cerises

### EASTMAN

- Création d'une œuvre collective sous la direction du sculpteur et peintre Armand Vaillancourt, qui expliquera des techniques aux participants lors de la création.

**Date:** 30 septembre - 10 h 30 à 15 h

**Lieu:** Complexe Saint-Édouard

- Le trio formé d'Éric Desranleau, Amélie Geoffroy et Jean-François Aubé présentera un spectacle musical spontané en se soumettant tantôt à des défis, tantôt aux suggestions du public, pour inventer sur-le-champ des numé- raux musicaux.

**Date:** 30 septembre - 13 h 15 à 14 h 30

**Lieu:** Parc du temps-qui-passe

- Atelier de marionnettes géantes parent-enfant qui amènent les participants à personnaliser leur marionnette géante pour ensuite la manipuler dans le cadre d'une histo- ire rocambolesque.

**Date:** 30 septembre - 11 h et 12 h

**Lieu:** Parc du Temps-qui-passe

- Découvrez les talents bruts de deux dan- seuses professionnelles de l'Estrie qui offrent un programme double pour terminer la journée en beauté à Eastman.

**Date:** 30 septembre - 15 h 30 à 16 h

**Lieu:** Parc du temps-qui-passe

### STANSTEAD

- Activité « Les portes de l'intimité » permet- tra un dialogue entre le public et les participants qui ont réalisé une exposition avec des oeuvres de collages sur toile.

**Date:** 30 septembre - 10 h à 12 h

**Lieu:** La Chrysalide

- Les musiciens locaux Marie Marceau et

Richard Williams accueillent le musicien irlan- dais Fiachra O'Regan, avec qui ils joueront de la musique traditionnelle d'Irlande, d'Écosse et du Québec.

**Date:** 29 septembre - 19 h à 21 h 30

**Lieu:** Opéra Haskell

- Venez entendre des travailleurs du domaine du Granit parler de leur métier et de l'histoire de ce trésor local.

**Date:** 30 septembre - 10 h à 12 h

**Lieu:** Musée Colby-Curtis

- Un aperçu éclectique de chants tradition- nels allant des Balkans à l'Afrique du Sud avec un atelier pour les chanteurs de tous niveaux.

**Date:** 30 septembre - 11 h à 12 h

**Lieu:** Bar sans Frontières

- Initiation à l'écriture avec une activité sti- mulante pour faciliter l'apprentissage de l'écri- ture et l'intégration au groupe.

**Date:** 30 septembre - 11 h à 13 h

**Lieu:** Bibliothèque Haskell

- Explorez l'univers du zine en créant votre première publication artisanale auto-éditée à partir d'images et de mots découpés dans des revues, magazines ou autres.

**Date:** 30 septembre - 13 h à 16 h

**Lieu:** Bibliothèque Haskell

- Vous êtes invité à venir écouter les textes de plusieurs auteurs de la communauté lus par des liseurs professionnels.

**Date:** 30 septembre - 13 h et 15 h 45

**Lieu:** La Chrysalide

- Cognez aux six portes artistiques de notre circuit qui vous mettra en contact avec la danse, la musique, la littérature, le tricot, la vidéo et la joaillerie. Cognez aux six portes artistiques de notre circuit.

**Date:** 30 septembre - 14 h à 16 h 30

**Lieu:** Phelps Helps

- Participez à une aventure unique et venez découvrir les trésors cachés de Rock Island, une ancienne municipalité de village du Québec qui constitue aujourd'hui un

arrondissement de la ville de Stanstead.

**Date:** 1<sup>er</sup> octobre - 9 h à 16 h

**Lieu:** Phelps Helps

- Venez apprendre à danser un set carré, une contredanse ou une grande valse. Venez vous divertir et vous étourdir en dansant en couple ou en groupe.

**Date:** 1<sup>er</sup> octobre - 9 h à 12 h

**Lieu:** Stanstead College

- Avec les audio guides du Musée Colby-Curtis, promenez vous autour de la magnifique résidence ancestrale Carrollcroft, ou arpentez les rues pittoresques de l'ancien village de Rock Island.

**Date:** 1<sup>er</sup> octobre - 11 h à 13 h

**Lieu:** Musée Colby-Curtis

- Une visite des pièces normalement fermées au public du Musée Colby-Curis en compagnie du directeur Samuel Gaudreau-Lalande.

**Date:** 1<sup>er</sup> octobre - 12 h et 13 h

**Lieu:** Musée Colby-Curtis

- Venez admirer les œuvres d'artistes lors d'expositions déployées expressément pour les Journées de la culture.

**Date:** 30 septembre (12 h à 17 h) et 1<sup>er</sup> octobre (9 h à 17 h)

**Lieu:** Phelps Helps

- Venez admirer les œuvres d'artistes lors d'expositions déployées expressément pour les Journées de la culture.

**Date:** 30 septembre (9 h à 16 h) et 1<sup>er</sup> octobre (9 h à 16 h)

**Lieu:** Auberge Le Sunshine

- Venez admirer les œuvres d'artistes lors d'expositions déployées expressément pour les Journées de la culture.

**Date:** 30 septembre (9 h à 16 h) et 1<sup>er</sup> octobre (9 h à 16 h)

**Lieu:** Café Beebe

Pour consulter la programmation complète: [journeesdelaculture.qc.ca](http://journeesdelaculture.qc.ca)

## MERCI

**Nous voulons remercier les 92 golfeurs qui ont participé à la 18<sup>e</sup> édition du tournoi de golf bénéfique du club Optimiste Magog-Orford Inc. du 27 août dernier. Voici la liste des partenaires qui ont fait de cette activité un succès !**



Bénévoles optimistes, de gauche à droite: Nadia Séminaro, Jacques Thoin, Pierrette Cyr, Marie-Claude Dumas, Rollande Couture, Sylvain Ménard et Marcel Lavoie

Fier partenaire **Le Reflet du Lac**  
VOTRE MÉDIA LOCAL

**BEAU ET FOU, BENNY & CO., BIJOUTERIE GABY, BLEU LAVANDE, BOULANGERIE ST-MÉTHODE, CAMPING PARKBRIDGE DOMAINE PARC ESTRIE, CANADIAN TIRE, CASA LORI, CHOCOLATERIE VANDEN EYNDEN, CLINIQUE DENTAIRE ET D'IMPLANTOLOGIE DE MAGOG, CODE F ASSURANCES, COIFFURE MEMPHRÉ, COIFFURE MYLÈNE, CORDONNERIE ORFORD, CUISINES COLLECTIVES MEMPHRÉMAGOG, DÉPANNEUR BONHOMME, ÉLECTRICIEN GILLES LABONTÉ, FABRIQUE DE BAGELS CAFÉ NOIR, FÉLIX POTVIN, FERME MAGOLAIT, FLEURISTE LILY-ROSE, FONDATION CONSTANCE LANGLOIS, GAGNON ET POMERLEAU DENTUROLOGISTES, GOLF DUFFERIN HEIGHTS, GOLF HÉRIOT, GOLF MANOIR DES SABLES, GROUPE STCH, HYUNDAI MAGOG, INDUSTRIELLE ALLIANCE MARTIN PROULX, INDUSTRIELLE ALLIANCE RENÉ BERGERON, LA JONQUILLE, LE REFLET DU LAC, LÉTOURNEAU MARINE, LIQUOR STORE, MAGOG CONCEPT, MAGOG ELECTRO SERVICE, MAGOG HONDA, MAGOG SPORTS EXPERTS, MCC MÉCANIQUE, MERCERIE LACROIX, MÉTRO PLUS PLOUFFE, NISSAN MAGOG, OWL'S HEAD, PHARMACIE PHARMAPRIX, PHARMACIE UNIPRIX, ONOT, PIERRETTE CYR, PRONATURE MAGOG, OPTO-RÉSEAU MAGOG, RESTAURANT LA FALAISE D'ORFORD, ROY RADIO TV, SALON FUNÉRAIRE CHARRON ET LAMOUREUX, SALON QUILLES CHAMPION, SALON QUILLES MEMPHRÉ, SERRES MAGOG, SMG HYDRAULIQUE, SPRINGS CANADA, TIGRE GÉANT, TITE FRETTE, LES TROIS BOULEAUX ET ULTRAMAR MAGOG.**

## AGENDA CULTUREL

### ■ Art'M Magog

Venez découvrir « Élément-terre, élément-air, élémentaire » qui vous présente plus de 70 artistes de Magog et ses environs et votez pour votre oeuvre « Coup de coeur ». Jusqu'au 29 octobre au Centre d'arts visuels de Magog (61, rue Merry Nord). Info : artmagog.org .

### ■ Bibliothèque Memphrémagog

Voici les activités à venir : « Ciné-conférence » du film « Le vieil âge et l'espérance » le 1<sup>er</sup> octobre à 13 h 30. « Ateliers d'écriture » les 3, 17 et 31 octobre à 10 h. « Tricot libre » avec le Cercle de Fermières les 5 et 19 octobre à 13 h. « Club de lecture pour adultes » le 25 octobre à 15 h. « Conférence » par Denyse Francoeur sur la calligraphie d'hier à aujourd'hui le 15 octobre à 13 h 30. « Heure du conte » les 7 et 21 octobre à 10 h 30. « Club Lego » les 8 et 22 octobre à 10 h 30. Pour info et inscription : 819 843-1330, poste 899.

### ■ LAMRAC

La légende du Bois d'Aure ouvre une porte sur une autre dimension de l'exposition Entre Ciel et Terre, un monde parallèle qui évolue aux côtés des oeuvres de Louis St-Cyr et Brenda Fry. Venez vivre gratuitement l'expérience de réalité augmentée au centre d'interprétation du Marais de la Rivière-aux-Cerises. Réservation requise au 819 843-8118.

### ■ Les Aventuriers Voyageurs

Projections à venir au Cinéma Magog : Seule en mer, de l'Afrique du sud aux Açores (28 septembre), Bali, l'île des dieux (26 octobre), Alberta, naturellement grandiose (16 novembre) et Magnifique Martinique (7 décembre). Info : lesaventuriersvoyageurs.com .

### ■ Musée Colby-Curtis

Exposition « De la terre sous les ongles ». Les visiteurs plongent dans un univers féminin, celui du jardin, combinant plus d'une centaine de photographies des artistes Anne-Marie Proulx et Sara A.Tremblay et des objets historiques de la collection du Musée. Pour sa prochaine exposition portant sur la contribution des femmes à la vie sociale de Stanstead au 20<sup>e</sup> siècle, le Musée est à la recherche de participants pour réfléchir sur cette thématique. Info : 819 876-7322 ou colbycurtis.ca.

### ■ Musée international d'art naïf de Magog

Le seul musée canadien consacré à l'art naïf propose des oeuvres qui vous charmeront et éveilleront votre curiosité. Découvrez la vision du monde d'artistes tels que Marie Gélinas, Arthur Villeneuve, Dragan, Marcel Dargis, Yvon Daigle... grâce à quatre expositions thématiques annuelles et une exposition permanente. Boutique de souvenirs. Visite guidée pour les groupes sur demande. Enfants bienvenus. Info : 819 843-2099 ou artnaifmagog.com .

### ■ Opéra Haskell

Spectacle « The Odd Couple » (version féminine) présenté du 13 au 22 octobre les vendredis et samedis, à 19 h, et le dimanche à 15 h. Texte de Neil Simon et mise en scène signée par Todd Cubit. BILLETS disponibles à la Bibliothèque Haskell, au Musée Colby-Curtis ou en ligne au [www.borderlineplayers.org](http://www.borderlineplayers.org) . La production sera en anglais.

### ■ Parc de la Rivière-aux-Cerises

Activité chantante gratuite pour toute la famille ce samedi 30 septembre, de 11 h

à 12 h, au coeur du village de Cherry River. Organisé par Orford 3.0 dans le cadre des Journées de la culture. Cartables de chant disponibles sur place. Animation : Maude Fréchette-Gagné.

### ■ Regroupement des artistes d'Austin

Le regroupement des artistes d'Austin vous invite à son vernissage sous le thème « La nature du territoire » le 29 septembre à 17 h. Soyez les bienvenues à venir visiter l'exposition du 28 septembre au 8 décembre à l'hôtel de ville d'Austin (21, rue Millington).

### ■ Rucher Boltonnois

Voici la programmation à venir : projection du film « Les miens » de Roschdy Zem le 13 octobre à 19 h, lancement de l'album Quintissime d'Yvan Belleau le 21 octobre à 20 h, spectacle d'Alexandre

Cattaneo le 28 octobre à 20 h. Info : [rucherboltonnois.net](http://rucherboltonnois.net) ou 438 837-0560.

### ■ Studio Georgeville

Nouvelle exposition « Salon d'automne » jusqu'au 12 novembre. Le Studio Georgeville est ouvert du vendredi au dimanche, de 11 h à 17 h. Info : [studiogeorgeville.com](http://studiogeorgeville.com) ou 819 843-9992.

### ■ Théâtre La Marjolaine

Prochain concert : Axiome (1<sup>er</sup> octobre à 16 h). Info : [lamarjolaine.info](http://lamarjolaine.info) ou 450 297-0237.

### ■ Vieux Clocher de Magog

Spectacles à venir : Guitar Story (29 septembre), Marthe Laverdière (30 septembre), Alex Roy (6 et 7 octobre), François Léveillé (8 octobre) et Plume Latraverse (11 et 12 octobre). Info : 819 847-0470.



## Un mur de guitares

Le Vieux Clocher de Magog sera le théâtre d'un événement inédit avec la présentation du spectacle « Guitar Story Unplugged » ce vendredi 29 septembre. Mettant en vedette cinq musiciens-chanteurs, cette revue musicale plonge dans l'histoire de la guitare acoustique et de quelques-unes de ses légendes (Bob Dylan, Eric Clapton, Cat Stevens, James Taylor, etc.), avec un spectaculaire mur de guitares en arrière-plan. (Photo gracieuseté)



Être membre de l'AQDR, c'est voir à ce que les droits des personnes âgées soient respectés.

Nos membres bénéficient de plusieurs avantages très intéressants.

*Découvrez lesquels!*

Venez nous rencontrer à la journée des organismes ce **samedi 30 septembre 2023** au parc des Braves et le dimanche **1<sup>er</sup> octobre 2023** la Journée internationale des Aînés au club de la Missisquoise à Eastman.

**95, Merry Nord, Local 223,  
Magog (Québec) J1X 2E7  
819 868-2342**

**[www.aqdrmemphremagog.org](http://www.aqdrmemphremagog.org)  
[www.facebook.com/aqdrmemphre](https://www.facebook.com/aqdrmemphre)**



**erickelly.com**

## SPORTS

# Les Cantonniers signent un quatrième gain en six rencontres

**PATRICK TRUDEAU**

ptrudeau@lerefletdulac.com

**HOCKEY M18.** Les Cantonniers de Magog ont conclu le dernier week-end sur une note victorieuse en prenant la mesure des Phénix du Collège Esther-Blondin au compte de 6-4, dimanche à Lachenaie, dans le cadre des activités régulières de la Ligue de développement du hockey M18 AAA du Québec.

Il s'agissait d'une quatrième victoire en six rencontres pour la troupe de Samuel Collard, qui se retrouve actuellement en deuxième place de la division Tacks et en troisième position au classement général du circuit Lévesque.

Vendredi dernier, les Magogois ont ajouté un point à leur fiche en s'inclinant 3-2 en fusillade face aux Lions du Lac Saint-Louis. Ceux-ci n'ont toujours pas subi la défaite depuis le début du calendrier.

Les Cantonniers disputeront une seule

rencontre au cours de la prochaine semaine alors qu'ils rendront visite aux Riverains du Collège Charles-Lemoyne, ce dimanche 1<sup>er</sup> octobre. Il s'agira déjà d'un troisième affrontement entre ces deux formations depuis le début de la saison.

**MESSIER ET TOUSSAINT S'ILLUSTRENT**

Si le dernier week-end a permis aux Cantonniers de flirter avec le haut du classement, il a également contribué à l'ascension de Raphaël Messier, qui se retrouve actuellement en tête des pointeurs de la ligue (9 pts), à égalité avec trois autres joueurs.

Le vétéran des Cantonniers, qui totalise neuf points (2-7) en six rencontres, a amassé au moins un point dans chacune des joutes depuis le début de la saison.

Son coéquipier Alexis Toussaint (8 pts) connaît également de bons moments, lui qui s'est inscrit au pointage dans cinq des six rencontres.



Le vétéran Raphaël Messier s'est hissé en tête des pointeurs de la Ligue M18 AAA, à égalité avec trois autres joueurs. (Photo Le Reflet du Lac - Archives/Patrick Trudeau)

# Participation record attendue au 4<sup>e</sup> Tournoi Pierre Gauthier

**PATRICK TRUDEAU**

ptrudeau@lerefletdulac.com

**CENTRE SPORTIF.** Le pickleball est un sport en constante progression et cette popularité se fait sentir dans les inscriptions en vue du 4<sup>e</sup> Tournoi provincial Pierre Gauthier, qui aura lieu les 7 et 8 octobre prochain au Centre sportif La Ruche.

À quelques jours de la tenue de l'événement, le comité organisateur avait déjà reçu plus de 270 inscriptions, dont plusieurs joueurs et joueuses qui évolueront durant les deux journées de compétition dans des classes différentes.

Au total, il y aura pas moins de 40 catégories en double, réparties selon le niveau, l'âge ou le sexe. Certains groupes - une nouveauté - seront réservés aux 65 ans et plus ou encore aux 70 ans et plus.

« Quelques classes sont déjà complètes. Il y aura notamment beaucoup d'athlètes de catégorie 4.5, soit le calibre le plus élevé en pickleball », explique la présidente du Club de pickleball Magog-Orford (CPMO), Marie-Josée Cotnoir.

Chapeauté par la Fédération québécoise de pickleball, le Tournoi Pierre Gauthier est l'un des cinq tournois provinciaux homologués pour la saison 2023-2024. Il se déroulera simultanément sur cinq gymnases et nécessitera la présence d'une trentaine de bénévoles. Pierre Courtemanche est le grand responsable de la compétition.

Et il n'y a pas que le tournoi qui retient l'attention ces temps-ci à Magog. Encore une fois cette année, le CPMO a déjà comblé toutes ses plages horaires pour la saison automne-hiver,



La présidente Marie-Josée Cotnoir est bien placée pour constater l'engouement envers le pickleball. (Photo Le Reflet du Lac - Archives/Patrick Trudeau)

même si celle-ci vient à peine de débiter.

« Nous serons environ 370 membres dans le club. Ça fait beaucoup de monde à placer chaque semaine. On est vraiment victime de notre succès », estime M<sup>me</sup> Cotnoir.

Dans la même veine, la présidente se réjouit de voir que des athlètes de haut niveau, comme Eugénie Bouchard tout récemment, se tournent vers le pickleball. « Son arrivée dans ce sport est très positive. Voilà une autre preuve que le pickleball, c'est loin d'être une discipline réservée aux personnes âgées », conclut-elle.

# Trois athlètes se distinguent en Europe

**PATRICK TRUDEAU**

ptrudeau@lerefletdulac.com

**TRIATHLON.** Trois athlètes de la région de Magog ont eu la chance de se mesurer à l'élite mondiale au cours des dernières semaines, lors de deux compétitions de triathlon tenues respectivement en France et en Espagne.

Joaquin Castillo a été le premier à se distinguer en participant avec succès aux Championnats du monde Ironman, le 10 septembre dernier à Nice.

Son chrono de 13 h 29 lui a valu le 1491<sup>e</sup> rang du classement général masculin (2269 participants) et la 107<sup>e</sup> place sur 251 dans son groupe d'âge (55-59 ans). L'épreuve consistait en 3,8 km de nage, 180 km de vélo et 42,2 km de course à pied.

Mario Paré et sa conjointe Jacynthe Desrosiers étaient pour leur part en action du côté de Pontevedra dimanche dernier (24 septembre), afin de représenter le Canada lors des Championnats du monde de triathlon.

Les deux athlètes estriens étaient inscrits

dans le volet aquavélo, qui consistait en 1,5 km de nage et 40 km de vélo. Classé chez les 65-70 ans, M. Paré a terminé au 15<sup>e</sup> rang (sur 23) de son groupe d'âge, alors que M<sup>me</sup> Desrosiers a décroché la 18<sup>e</sup> place (sur 22) chez les femmes 55-60 ans.



Joaquin Castillo a complété l'exigeant parcours de Nice en 13 h 29. (Photo gracieuseté)



Mario Paré et Jacynthe Desrosiers portaient les couleurs du Canada lors des Championnats du monde de triathlon, en Espagne. (Photo gracieuseté)



### ■ Alcools Anonymes

Pour obtenir des informations sur notre groupe d'entraide à Magog, contactez le 819 868-0707.

### ■ Al-Anon – groupes familiaux

Est-ce que la consommation d'alcool d'un parent ou d'un ami vous dérange ? Al-Anon pourrait vous aider. Nous vous attendons tous les lundis, à 19 h 15, à l'église Saint-Patrice (porte à gauche « Salle Sainte-Anne »). Votre anonymat sera pleinement respecté.

### ■ Amis de la Bibliothèque Memphrémagog

Nos ventes de livres usagés de grande qualité ont lieu le mercredi de 14 h à 18 h. Venez bouquiner des romans, des BD, biographies, histoire, littérature, politique,

botanique, psychologie, voyages, et toute une salle pour les enfants. La librairie est située sous la Bibliothèque Memphrémagog, porte Fondation. Argent comptant et sacs réutilisables. Info : [www.amisbmm.ca](http://www.amisbmm.ca)

### ■ AQDR Memphrémagog

Pour payer votre carte de membre, vous pouvez nous faire parvenir un chèque par la poste à l'adresse suivante : 95, rue Merry Nord, bureau 223, Magog, J1X 2E7, ou vous présentez à nos bureaux.

### ■ AREQ-CSQ Magog, Secteur F

Nous recherchons des bénévoles pour offrir des périodes d'évasion par la lecture et faire une différence dans la vie de nombreuses personnes qui ne peuvent malheureusement plus lire pour

diverses raisons. Veuillez communiquer avec Line Baril au 819 437-4123 pour plus d'information ou pour vous inscrire comme bénévole de Liratoutage. Le premier déjeuner du mois aura lieu le 31 octobre au Coco Frutti des Galeries Orford. Nous espérons vous voir en grand nombre.

### ■ Association des retraités de Magog

L'Association s'adresse aux résidents de 50 ans et plus de la MRC de Memphrémagog et propose diverses activités (yoga, tai-chi, conditionnement physique, bridge, chorale, billard, artisanat, théâtre, etc). Info : [retraitemagog@gmail.com](mailto:retraitemagog@gmail.com) ou suivez-nous sur Facebook.

### ■ Atelier de tissage de Magog

L'Atelier de tissage de Magog est situé au centre communautaire de Magog. Nous avons 6 métiers à tisser dont un de 100 po qui sont mis à votre disposition du lundi au jeudi, de 9 h à 15 h. Nous offrons des cours de tissage gratuits. Le coût de l'abonnement annuel est de 50 \$. Pour info : 819 843-7133.

### ■ Atelier de vitrail

Les Verriers de Magog ont repris leurs activités au Centre communautaire (local 5027). Nous sommes ouvert le lundi, mardi et jeudi. Pour info : [lesverriersdemagog@outlook.com](mailto:lesverriersdemagog@outlook.com) ou 819 820-4957.

### ■ Auxiliaires bénévoles du CIUSSS

La boutique est ouverte du lundi au vendredi. Nous avons besoin de bénévoles : si vous êtes disponible, contactez nous au 819 843-3381, local 2168.

### ■ Bingo à l'église St-Jean-Bosco

Une soirée de bingo a lieu tous les mardis soir à 19 h au sous-sol de l'église St-Jean-Bosco, à la salle Vel-Poitras.

### ■ Boomers du Memphrémagog

« Randonnées pédestres » tous les mercredis dès 9 h 30 au stationnement du Moulin à Magog. « Randonnée vélo » de Granby à Waterloo le 28 septembre. Info : 819 620-5540 (Pierre Croteau). « Activité mandala » gratuite au centre

communautaire (local 325) jusqu'au 8 novembre de 13 h 30 à 16 h. Info : 819 571-8881 (Colette Beaudoin). « Activité culinaire » de gastronomie italienne au centre communautaire le 10 novembre à 12 h 30, inscription avant le 10 octobre. Info : 819 620-5540 (Pierre Croteau). « Souper des Jaseux » au resto Comme chez soi le 12 octobre à 17 h 30. Info : 819 572-7790 (Francine Beausoleil). « Journée des aînées » au Club Missisquoi d'Eastman le 1<sup>er</sup> octobre de 13 h à 16 h.

### ■ Bridge à Eastman

Une activité de bridge amical est maintenant offerte dans le cadre des Loisirs intermunicipaux d'Eastman. Les sessions se tiendront les mardis de 13 h à 16 h pour dix semaines, à compter du 26 septembre. Les frais sont de 34 \$ pour les résidents d'Austin, Bolton-Est, Eastman, Potton, Stukely-Sud ou Saint-Étienne-de-Bolton. Il y a une surtaxe de 25 % pour un non-résident (Orford, Magog, etc.). Info : [eastman.quebec](mailto:eastman.quebec).

### ■ CAB de Stanstead

Voici le menu de la popote roulante pour la semaine du 2 au 6 octobre. Lundi : lasagne. Mardi : poulet sauce bbq. Mercredi : porc teriyaki. Jeudi : festin de l'Action de grâce (dinde). Vendredi : poisson pané et frites. Pour commander : 819 876-7748. Le comptoir familial (492, rue Dufferin) est ouvert les mardis et jeudis de 13 h à 16 h.

### ■ Cadets de l'aviation - Escadron 911 Memphrémagog

Reprise des activités gratuites pour les jeunes de 12 à 18 ans au Centre d'éducation des adultes des Sommets (350 rue St-David, Magog) tous les mercredis dès 18 h 30. Inscription sur place. Info : 911memphremagog@gmail.com.

### ■ Centre d'action bénévole de Magog (Carrefour du partage)

Voici le menu de la semaine du 2 au 6 octobre. Lundi : steak haché au poivre. Mardi : jambon à l'ananas. Mercredi : poulet à l'espagnole. Jeudi : filet de sole meunière. Vendredi : boeuf bourguignon. Pour commander : 819 843-8138, poste 1 ou [popote@cabmagog.com](mailto:popote@cabmagog.com).

Suite à la page 34

## AVIS PUBLIC

**Orford**

Municipalité du Canton d'Orford |  
2530, chemin du Parc, Orford (Québec) J1X 8R8  
T. : 819 843-3111 | S. F. : 450 532-3272 | [www.canton.orford.qc.ca](http://www.canton.orford.qc.ca)

### AVIS PUBLIC D'APPEL D'OFFRES

#### VENTE D'UN IMMEUBLE APPARTENANT À LA MUNICIPALITÉ (LOTS NUMÉROS 3 786 097 ET 3 786 165)

La Municipalité du Canton d'Orford désire aliéner à titre onéreux un immeuble municipal.

L'immeuble municipal est constitué de deux (2) lots adjacents (lots numéros 3 786 097 et 3 786 165 du cadastre du Québec) et est vacant, d'une superficie respective de 770,8 m<sup>2</sup> et 786 m<sup>2</sup>, situé sur la rue de la Grande-Coulée.

VOIR PLAN CI-JOINT



La mise à prix est de **210 000\$**, incluant les taxes de vente provinciale et fédérale. De plus, l'acheteur s'engage à signer l'acte de vente chez le notaire et à payer la balance due (moins le dépôt) lors de la signature de l'acte de vente chez le notaire. Tous les frais liés à la rédaction du contrat translatif de propriété et à la publicité de celui-ci sont entièrement à la charge du soumissionnaire, ainsi que les honoraires de tous professionnels mandatés.

Les personnes intéressées devront présenter leur soumission dûment complétée sur le formulaire préparé par la Municipalité sous enveloppe scellée, cachetée et clairement identifiée portant la mention « APPEL D'OFFRES - VENTE D'UN IMMEUBLE APPARTENANT À LA MUNICIPALITÉ DU CANTON D'ORFORD - DV-429 » à la mairie sise au 2530, chemin du Parc à Orford (Québec), J1X 8R8, ou envoyée par courriel à [boisvert@canton.orford.qc.ca](mailto:boisvert@canton.orford.qc.ca), et ce, avant **11 h le 10 novembre 2023**.

Les soumissions seront ouvertes publiquement le même jour, à la même heure et seront soumises au conseil municipal, à la séance du 4 décembre 2023. À noter que le dépôt est non remboursable, s'il y a retrait de l'offre suite à l'acceptation par la Municipalité. Cet immeuble est vendu sans garantie, dont l'acquéreur devra lui-même faire les vérifications au préalable auprès de l'urbanisme pour connaître les règlements en vigueur concernant les normes de construction de la Municipalité.

La Municipalité du Canton d'Orford ne s'engage à accepter ni la plus haute soumission, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Vous pouvez vous procurer le formulaire de soumission à la mairie ou sur le site Internet de la Municipalité : <https://www.canton.orford.qc.ca/municipalite/ventedeterrains/>

Donné à Canton d'Orford, le 22 septembre 2023.

Brigitte Boisvert, avocate  
Greffière

>8323-1

## BILAN

### La Chambre de commerce Memphrémagog convie ses membres

La Chambre de commerce Memphrémagog convie ses membres à participer à son assemblée générale annuelle le 4 octobre prochain à 17 h, au Marais de la Rivière-aux-Cerises. Au programme : présentation des activités de la dernière année, des états financiers (RCGT), refonte du site web et calendrier préliminaire des activités 2023-2024. Le tout sera suivi d'un cocktail Cherry River. Précisons que cette soirée est réservée aux membres et est offerte gratuitement. Pour s'inscrire ou obtenir plus d'information : [ccmemphremagog.com](http://ccmemphremagog.com).

Ne manquez pas nos  
**MOTS CROISÉS**  
en ligne à tous les jours sur  
**lerrefletdulac.com**

**O K U**

JEU N° 836

6		9	4					8	
5									3
					8			9	
4	2		5						8
	8	7	3				6	1	
								5	9
3		4		2					
			7	3					6

**RÈGLES DU JEU :**

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

**M O T C A C H É**

**THÈME :**  
À LA GALERIE D'ART  
7 LETTRES

- |   |                              |  |  |                                    |   |  |                   |                   |                     |   |                    |  |
|---|------------------------------|--|--|------------------------------------|---|--|-------------------|-------------------|---------------------|---|--------------------|--|
| <b>A</b><br>Acrylique<br>Aquarelle<br>Artiste | <b>B</b><br>Borduas<br>Buste | <b>C</b><br>Cadre<br>Cézanne<br>Chagall<br>Collage<br>Couleur<br>Courbet<br>Création | <b>D</b><br>Dali<br>De Vinci<br>Degas<br>Delacroix<br>Dessin | <b>E</b><br>Esquisse<br>Exposition | <b>F</b><br>Fortin<br>Fresque<br>Fusain | <b>G</b><br>Gagnon<br>Gauguin<br>Goya<br>Gravure | <b>H</b><br>Huile | <b>K</b><br>Klimt | <b>L</b><br>Lemieux | <b>M</b><br>Magritte<br>Manet<br>Matisse<br>Médium<br>Michel-Ange<br>Monet<br>Munch | <b>O</b><br>Oeuvre | <b>P</b><br>Pastel<br>Paysage<br>Peinture<br>Pellan<br>Perspective<br>Picasso<br>Pinceau |
|---|------------------------------|--|--|------------------------------------|---|--|-------------------|-------------------|---------------------|---|--------------------|--|

P	T	P	E	F	H	M	F	R	E	N	O	I	T	I	S	O	P	X	E
R	O	U	I	T	R	G	E	E	U	V	G	R	A	V	U	R	E	E	T
I	F	R	A	C	T	E	O	D	I	B	I	T	E	N	O	M	N	S	D
O	O	L	T	E	A	I	S	G	I	L	E	T	S	U	B	E	I	Q	N
N	R	E	A	R	C	S	R	Q	N	U	E	N	C	E	A	L	A	U	A
E	T	T	Q	T	A	N	S	G	U	A	M	R	S	E	X	Y	S	I	R
R	I	S	U	E	M	I	I	O	A	E	V	S	C	I	P	T	U	S	B
E	N	A	A	B	A	L	T	P	E	M	I	E	O	O	H	S	F	S	M
U	P	P	R	R	N	A	B	G	V	T	Z	R	D	S	L	U	R	E	E
Q	A	N	E	U	E	D	N	E	A	A	C	E	R	E	A	L	I	E	R
Y	Y	I	L	O	T	A	R	M	N	A	S	E	A	U	V	G	A	L	P
T	S	D	L	C	L	N	P	N	L	S	R	C	N	R	E	I	E	G	E
P	A	O	E	E	I	E	E	E	I	U	L	K	R	I	T	L	N	D	E
I	G	R	H	S	I	C	D	N	T	T	O	I	L	E	U	I	U	C	E
R	E	C	S	N	H	E	T	P	H	C	N	U	M	I	A	G	S	O	I
T	I	A	T	A	R	E	L	V	E	R	M	E	E	R	M	T	U	T	C
M	G	U	G	V	I	U	E	U	Q	I	L	Y	R	C	A	T	I	A	E
E	R	A	U	N	C	G	A	G	N	O	N	A	L	L	E	P	A	O	G
E	L	E	T	S	X	U	E	I	M	E	L	S	A	U	D	R	O	B	N
L	O	E	U	G	O	Y	A	R	I	O	P	E	L	L	E	R	D	A	C

- |                    |                       |                      |
|--------------------|-----------------------|----------------------|
| Portrait           | Rubens                | Triptyque            |
| <b>R</b><br>Relief | <b>S</b><br>Sculpture | <b>V</b><br>Van Gogh |
| Rembrandt          | Style                 | Vermeer              |
| Renoir             | <b>T</b><br>Teinte    | Vernissage           |
| Riopelle           | Toile                 |                      |
| Rodin              |                       |                      |

SOLUTION DE MOT CACHÉ  
: TABLEAU

**M O T S C R O I S É S**

JEU N° 836

**HORIZONTALLEMENT**

- Maghrébin.
- Fête musulmane.
- Partie de bateau.
- Crier comme les cervidés.
- Séditions.
- Parfum.
- Ce qu'il y a de mieux.
- Sert à parfumer le raki.
- Franche.
- Canadien.
- Accumulation.
- Infinif.
- Il est peu profond.
- Homme.
- Stupéfié.
- Geste.
- Tamponnée.
- Instrument de la famille du luth.
- Équilibré.
- Tue un animal.
- Dispositif de verrouillage.
- Mollusques marins.
- Cassiers.

**VERTICALEMENT**

- Cétacé des mers arctiques.
- Étendue d'eau.
- Métal blanc.
- Mollusque gastropode marin sans coquille.
- Symbole de l'or.
- Grosse guêpe.
- Mobilise pour une nouvelle action.
- Tomber.
- Approbation.
- Absurde.
- Du verbe naître.
- Blouses des marins.
- Sentiment de convoitise.
- A le courage de.
- Arbrisseau venant du Japon.
- Rassemble des chiens.
- Capitale du Maroc.
- Éléphants.
- Cri de rut du daim.
- Poudre utilisée pour teindre les cheveux.
- Titre.
- En matière de.

SOLUTIONS À LA PAGE 31



erickelly.com

Suite de la page 32

### ■ Centre d'aide de Magog (Coeur sur la main)

Il y aura une vente de garage au Centre d'aide de Magog (Coeur sur la main) les 6, 7 et 8 octobre, de 9h à 16h, au 99, rue Sloan à Magog. Info: 514 206-9291 ou [centredaidemagog@gmail.com](mailto:centredaidemagog@gmail.com).

### ■ Centre des femmes Memphrémagog

Activités à venir: «La boîte à chanson» les mercredis du 27 septembre au 6 décembre de 10h30 à midi. «Journée nationale des centres de femmes» le 3 octobre avec plusieurs activités, dont une soupe populaire, dès 11h45. «L'alimentation, trucs et astuces pour économiser» le 18 octobre à 13h30. «Coupe de cheveux» gratuite le 16 octobre. Nous sommes à la recherche de bénévoles. Info: 819 868-0302 ou [centredesfemmesmemphremagog.com](http://centredesfemmesmemphremagog.com).

### ■ Centre l'Élan

Le Centre l'Élan, ressource communautaire en santé mentale, continue d'offrir ses services de soutien individuel. Vous avez besoin de parler? Vous vivez un moment difficile et avez besoin de soutien? N'hésitez pas à nous contacter. Plusieurs ateliers sont proposés aux



**AVIS DE DÉCÈS ET NÉCROLOGIE**

**Centre Énergie MJL**  
Marie Josée Laverdure, Inf. Aux, Podologue

- Antenne de Lécher (centrer les chakras)
- Beauté de pieds, vernis gel
- Soins de pieds, diabétique, femme enceinte, verrues, probl. sanguin
- Massothérapeute (Kinésithérapeute)
- (Reiki et réflexologie pendant les soins)

(Reçu ass.) Tél. : 819 578-7392

**M. LUC BEAUDOIN**  
1965-2023

Subitement à son domicile de Mansonville, le 11 septembre 2023, à l'âge de 57 ans, est décédé M. Luc Beaudoin. Il était le fils M. Ludovic Beaudoin et de Mme Lise Leclerc.

Il laisse dans le deuil son frère Mario (Johanne), ses sœurs: Lucie (André), Annie (Yves), et Carole, ses neveux et nièces: Samuel, Alexandra, Emilie, Audrey-Ann, Cédéric, Jean-Sébastien, Alexandre, Gabrielle et Amélie ainsi que ses oncles et tantes, ses cousins et cousines, et beaucoup d'amis(es). La famille vous accueillera au salon funéraire:



4 ch. Vale Perkins  
Mansonville, Qc J0E 1X0  
450 292-2304  
[www.desourdy.ca](http://www.desourdy.ca)

le samedi 30 septembre à compter de 10h, suivi d'un recueillement à 13h.

Des dons en sa mémoire à la Fondation des Maladies du Cœur et de l'AVC (<https://www.coeuretavc.ca>) et/ou pour le Club des 4 Loups, C.P. 585, CSP Magog, Magog, QC J1X 4W3, [info@clubdes4loups.com](mailto:info@clubdes4loups.com) seraient appréciés.

>8554-1

participants. Info: 819 843-8885.

### ■ Circuit des arts Memphrémagog

Ouverture des candidatures pour l'édition 2024 de notre Circuit, qui se déroulera du 29 juin au 7 juillet 2024. Pour vous inscrire et connaître tous les détails relatifs aux règlements de participation, rendez-vous sur notre site web. Vous avez jusqu'au 1<sup>er</sup> décembre pour soumettre votre candidature. Info: [circuitdesarts.com](http://circuitdesarts.com) ou [info@circuitdesarts.com](mailto:info@circuitdesarts.com) ou 819 769-0663.

### ■ Club de billard de Magog

Notre club s'adresse aux personnes de 50 ans et plus. Nous disposons de 6 tables de billard (5 tables «Snooker» et une table standard pour le jeu du 8). La salle est ouverte du lundi au vendredi de 9h à 17h au local 100 du centre communautaire Magog. Coût abonnement: 120\$ par année. Les joueurs, hommes et femmes, apprentis ou expérimentés, sont les bienvenus. Les gens peuvent s'inscrire en téléphonant au 819 843-7133 ou en passant nous voir. L'horaire pour les inscriptions est du lundi au jeudi de 9h30 à 14h.

### ■ Club de amis d'Omerville-FADOQ

Les activités intérieures se déroulent tous les jeudis dès 13h30. Les activités comprennent le jeu de sacs de sable, le jeu de palet (shuffleboard), les cartes (500) et le baseball-poches. Pour info: 819 843-5062.

### ■ Club La Missisquoise

La salle de tissage est ouverte du lundi au jeudi de 9h à 16h. Info: 450 297-4541. Vous pouvez réserver votre plage horaire pour le pickleball sur notre site web. Promotion d'automne pour le mini-gym, 4 mois pour 60\$. Soirée vins et fromages le 4 novembre à 18h30. Les détails sur [lamissisquoise.com](http://lamissisquoise.com).

### ■ Club St-Jean-Bosco Fadoq

Voici l'horaire des activités du Club. Mercredi: vie active à 13h30. Jeudi: danse vitalité à 13h30, suivie du Qi Gong à 15h. N'oubliez pas les soirées de danse du vendredi à 19h. Pour info: 819 843-9475.

### ■ Comité des usagers et résidents de Memphrémagog

Aux usagers qui reçoivent des soins et services à domicile, et ceux en attente d'en recevoir, nous avons besoin de connaître vos besoins. Le comité des usagers de Memphrémagog complète actuellement un sondage pour contribuer à l'amélioration de l'offre des services sur le territoire de la MRC de Memphrémagog. Communiquez avec nous pour recevoir et/ou compléter un mini-sondage par courriel ou en présence. Nous sommes présents à l'hôpital, aux CLSC de Magog, Pottou et Stanstead, au Centre de prélèvement et au CHSLD de Magog. Info: 819 843-2572, poste 2639, ou au [cusagers.mm@ssss.gouv.qc.ca](mailto:cusagers.mm@ssss.gouv.qc.ca).

### ■ Comptoir familial de la rue Lasalle

Organisme à but non lucratif recueillant les dons de vêtements pour en disposer à prix modiques. Voici les heures d'ouverture: mardi (13h à 15h30), mercredi (13h à 15h30) et

jeudi (13h à 17h). Le comptoir est situé au 145, rue Lasalle à Magog.

### ■ Cuisines collectives Bouchée double Memphrémagog

L'organisme s'adresse aux résidents, hommes et femmes de tout âge, de la MRC de Memphrémagog. Joignez un groupe ou formez votre groupe de cuisines collectives (4 à 6 personnes) pour cuisiner deux fois par mois. Prochaine activité: venez nous rencontrer à la journée festive et collective des organismes ce samedi 30 septembre de 10h à 15h, au parc des Braves de Magog. Pour info et réserver: 819 868-2153 ou [secretariat@cuisinescollectivesmagog.com](mailto:secretariat@cuisinescollectivesmagog.com).

### ■ Danse Omerville

Danse en ligne et sociale avec orchestre tous les samedis au sous-sol de l'église St-Jude de 19h30 à 22h30. Info: 819 843-6276.

### ■ Fabrique Notre-Dame-du-Mont-Carmel

Catéchèse jeunesse, démarche vers les sacrements. Nouveau programme GPS-à votre rythme. Info: [www.legps.ca/#/categories/magog](http://www.legps.ca/#/categories/magog).

### ■ Gamblers anonymes

Nos réunions de Gamblers anonymes ont lieu tous les dimanches soir à 19h, au sous-sol de l'église Saint-Jude.

### ■ Groupe d'étude de la sagesse universelle

Rencontre mensuelle touchant les philosophies, les sciences, les religions comparées et les grandes Lois de la Nature. Info: 819 843-6949 (Lucille) ou [lucille.lat5@gmail.com](mailto:lucille.lat5@gmail.com)

### ■ Groupe de soutien LGBTQ+

Le Centre l'Élan offre un espace sécuritaire d'échange et de soutien par les pairs pour se connaître, s'exprimer et écouter. La prochaine rencontre aura lieu le mercredi 4 octobre de 18h à 21h. Info: 819 843-8885.

### ■ Maison Merry

Le 6 octobre à 19h30, il y aura «Les Merry la nuit». Le soir vient de tomber, la Maison Merry est encore éclairée. Munis de lanternes, les visiteurs s'aventurent dans le sous-sol de la demeure, dans les recoins peu fréquentés et se font raconter les secrets, les histoires inédites et surprenantes de cette famille fondatrice de Magog. Incluant une dégustation de produits alcoolisés locaux pour donner du courage aux visiteurs. Pour réserver votre place: [accueil@maisonmerry.ca](mailto:accueil@maisonmerry.ca) ou 819 201-0727, poste 100.

### ■ Narcotiques anonymes Magog

Meetings hebdomadaires de Narcotiques anonymes tous les mercredis à 19h30, à la salle Ste-Anne de l'église St-Patrice à Magog.

### ■ Paroisse Notre-Dame du Mont-Carmel

Vous avez un enfant entre 5 et 13 ans? Vous désirez lui inculquer des valeurs chrétiennes et souhaitez qu'il reçoive des sacrements? Il est

temps de s'inscrire! Pour plus d'information, veuillez communiquer avec Anne-Marie Fortin-Perron (responsable) au 450 297-3150 ou au presbytère au 450 297-2932.

### ■ Paroisse Sainte-Catherine-de-Hatley

La fabrique de la paroisse de Sainte-Catherine-de-Hatley tiendra une séance d'information sur l'avenir de la paroisse de Sainte-Catherine le 15 octobre à 13h30, au centre communautaire.

### ■ Pétanque au Parc Horan

La saison de pétanque au parc Horan (rue Bowen) se poursuit. Les matches ont lieu du lundi au vendredi à 18h30. Info: 819 679-5472 (Nicole).

### ■ Scrabble Duplicate

Parties de scrabble duplicate tous les mardis à 13h, au sous-sol de l'église Saint-Patrice (salle Sainte-Anne). Info: Lise au 819 843-9876.

### ■ Secours-Amitié Estrie

Afin de poursuivre sa mission d'écoute et de soutien, Secours-Amitié Estrie a besoin de votre appui. Chaque année, l'organisme répond à plus de 10500 appels dans le cadre de ses actions en prévention de la santé mentale. Aidez-nous à répondre à l'appel en faisant un don à [secoursamitieestrie.org/jedonne](http://secoursamitieestrie.org/jedonne). Besoin de parler? 819 564-2323. Pour le bénévolat ou toute autre information: 819 823-5400.

### ■ Société Alzheimer de l'Estrie

Séance d'information sur les prestations et les crédits fiscaux pour les proches aidants et les personnes atteintes de troubles neurocognitifs, présentée par un représentant de l'Agence du revenu du Canada, le jeudi 5 octobre de 13h30 à 15h, dans la salle Multi de la Villa Pierrot de Magog. Gratuit pour les membres, 10\$ pour les non-membres. Inscription obligatoire: 819 821-5127 ou [info@alzheimerestrie.com](mailto:info@alzheimerestrie.com).

### ■ TDA/H Estrie

6 ateliers pour adultes: mieux vivre avec son TDAH au quotidien. Thèmes abordés: l'attention et la concentration, la gestion du stress, l'organisation et la planification, l'estime de soi. Les mercredis 4, 11, 18 et 25 octobre et 1 et 8 novembre de 18h30 à 21h à la Villa Pierrot (432, rue Merry Nord). Coût: 140\$ (membres) et 190\$ (non-membres). Des rabais en fonction du revenu familial sont disponibles. Inscriptions: 819 565-7131 (Marie-France Lord) ou [intervenant2@tdahestrie.org](mailto:intervenant2@tdahestrie.org).

### ■ Train des mots

Besoin d'aide pour écrire une lettre ou remplir un formulaire? Appelez-nous au 819 993-6193. Confidentiel, individuel et gratuit.

### ■ Vente communautaire

Au sous-sol de l'église Saint-Patrice les samedi 29 septembre (7h30 à 16h) et dimanche 1<sup>er</sup> octobre (8h à 15h) au profit de la levée de fonds. Nous acceptons vos dons de matériel à partir du vendredi de midi à 16h (sauf les gros meubles). Info: 819 843-9609.

# UN NOM RECONNU SYNONYME D'EXCELLENCE



**NOUVEAUTÉ**

**EASTMAN • AU CŒUR DES ACTIVITÉS RÉCRÉOTOURISTIQUES RÉGIONALES**  
Duplex en rangée haut de gamme situé au cœur du village et à 2 pas de l'A-10. Chaque unité sur 2 niveaux comprend 3 ch., 2 s. bain, gr. s. fam., cuisine + îlot, s. m. et salon + cathédrale. 8 espaces de stationnement. Parfait pour propriétaire occupant, achat en famille ou investissement (location à court terme, membre de CITQ). ULS 28561750



**NOUVEAUTÉ**

**MAGOG • SECTEUR DE CHOIX PAISIBLE**  
Venez découvrir cette charmante et impeccable résid. de style Nouvelle-Angleterre en bardeaux de cèdres, sise sur gr. ter. boisé ±18 000 pi2. Foyer au gaz, superbe galerie donnant sur la cour arrière et galerie sur 3 côtés en façade. Pièces spacieuses, plafond 9 pi, 4 ch., 3 s. b. et s. familiale. Paysagement soigné, remise et garage double détaché chauffé. ULS 25760646



**+ 180 PI AU BORD DU LAC MEMPHRÉMAGOG**

515-525 RUE VERCHÈRES. UN BIJOU! Propriété d'exception +41 000pi2 dans un des secteurs les plus prisés du lac, à 1km du centre-ville de Magog. Résid. 6 ch., 4,6 s.b. entièrement rénovée et au goût du jour. Incl. app. complet en RDJ. Vue vers Mt Orford et couchers soleil. Superbes balcon, terrasse et cabanon nautique chauffés, domotique complète, garage double et quai. ULS 16701685



**LAC MEMPHRÉMAGOG**

1169-1173 CH. DE GEORGEVILLE. Circa 1885. Charmante maison d'époque ayant garage double intégré avec s. familiale et plaf. cath. à l'étage. Studio 1 ½ étage détaché avec garage double intégré. Sise sur +5 acres, ayant 100 pi sur le lac Memphrémagog côté est, à proximité du Club Hermitage. Bord de l'eau en eau profonde face au coucher soleil et Mt Orford. ULS 26713420



**VENDU**

**MUNICIPALITÉ DE NEWPORT • SECTEUR COOKHSIRE-EATON**  
149 CH. FRENCH. Terre de +38 acres à moins d'une demi-heure de Sherbrooke (arrondissement Lennoxville) située sur ch. paisible. Superbe boisé mature, entrée de cour/ ch. existant de ±400 pi. avec poteaux électriques sur toute sa longueur (non connecté). Zonage agricole avec droit acquis pour construction, bonne valeur de bois. ULS 21718652



**EN PRIMEUR**

**+23 ACRES STANSTEAD VILLE (BEEBE)**

Bâtiment industriel en acier constr. 1998 jadis utilisé à la transformation du granit, situé à 2 pas de la rue Principale et frontrière avec les États-Unis. Atelier ouvert avec petit bureau fermé, superficie +7,300 pi2, dim. : 50pi x 136pi x +18pi hauteur. ULS 13706131



**RUE ROLLAND-DION, MAGOG • PLACE DU BELVÉDÈRE**  
RARETÉ. Terrain de +9 218 pi2 desservi par les égouts et aqueduc. Environnement de choix agréable, riantant tranquillité et proximité au centre-ville de Magog et tous les services. Conditions et restrictions d'harmonie. Accès rapide à l'A-55 et activités récréatives régionales. ULS 9848273 - Lot contigu également à vendre voir ULS 22216893.



**SECTEUR DE CHOIX +6 ACRES AVEC LAC PRIVÉ**

DOMAINE LE COUNTRY CLUB. Terrain d'exception de 6,85 acres avec lac privé et sentier situé sur c.-d.-s. privé dans ce voisinage haut de gamme à faible densité. Secteur de choix à 10 min du centre-ville de Magog sur les hauteurs du lac Memphrémagog. ULS 21893103 - Lot contigu de 3,13A également en vente ULS 24135136.



**COLLECTION RE/MAX**

**+170 ACRES À FLANC DE MONTAGNE**

Très privé sur c.-d.-s. à 15 min du Mt Owl's Head ski/golf et lac Memphrémagog et 20 min des mts Jay Peak et Sutton. Vues superbes vers le sud-ouest, magnifique forêt mature, ± 30% en prairie + 3 étangs, un +30 pi. profond parfait pour la baignade. Écurie +10 « boxes » pour chevaux, gr. garages et « paddocks », tous récents. Vestiges résid. 1965. ULS 24260011



**COLLECTION RE/MAX**

**+ 112 ACRES SECTEUR GEORGEVILLE-FITCH BAY**

Propriété d'envergure en zone agricole située sur chemin paisible (Ch. Amy). Grande résidence de 5 ch., 3,5 s. b. de construction de style « poutres et poteaux », agrandie/ rénovée récemment. Cuisine d'été ouvrant sur la piscine cr., terre vallonnée contiguë à la rivière Tomifobia, vue vers montagnes à l'ouest, gr. étang et grange. ULS 12810534



**COLLECTION RE/MAX**

**+ 765 PI AU BORD DU LAC MEMPHRÉMAGOG**

RARETÉ. Domaine d'envergure sur côté ouest du lac sur le Ch. Patterson à Austin. +8 acres et + 765 pieds au bord de l'eau. Magnifique résid. conçue pour ce site par architecte. Ambiance sans pareil : vastes pièces et plafonds +20 pi, style « poutres et poteaux » offrant chaleur et élégance. Bord de l'eau facile d'accès avec plage. ULS 15609046



**COLLECTION RE/MAX**

**+200 PL AU BORD DU LAC MAGOG • STE-CATHERINE-DE-HATELY**

Site superbe de 1,17 acre privé et paisible à la tête du lac. Vue impressionnante sur l'eau sur toute la longueur du lac. Spacieuse résid. modulaire (Maisons Bonneville) clé en main de 2 ½ à étages. Superbe salon + cathédrale, abondante fenestration, 4 ch., 4 s. b. Terrasse sur le toit du garage double. Beau bord de l'eau et quai. ULS 18109673

## ALBERT BRANDT

COURTIER IMMOBILIER  
ALBERT BRANDT, COURTIER IMMOBILIER INC.

remax-quebec.com/albertbrandt

RE/MAX D'ABORD INC.  
AGENCE IMMOBILIÈRE

**819.868.8000**

LACOLLECTIONREMAX.COM



LA  
COLLECTION  
**RE/MAX**

MAISONS DE PRESTIGE ET PROPRIÉTÉS DE LUXE



erickelly.com

NOUVEAU



SIA 13945561

87, ch. Girl's Camp, Potton 18 500 000\$

Domaine d'exception - 615 pieds au lac Memphrémagog! Entièrement redessinée et transformée en 2020, cette résidence unique et spacieuse vous offre une vue à couper le souffle sur le lac. Boat house avec loft pour les invités, magnifique terrasse, terrain plat. Poss. d'acheter maison d'invité et tennis.

VENDU



657, Av. Stéphane, Magog

Membre APS! Cette charmante propriété de 3 chambres est située sur un grand terrain de 38 287 pi. ca. Secteur prisé, plage southière

VENDU



Terrain, rue Principale O. Magog

Terrain commercial de 5 acres à l'entrée de la ville via la sortie 115 de l'autoroute 10. Secteur en effervescence!

VENDU



310 #13, rue Cabana, Magog

Secteur tranquille et sécuritaire à distance de marche du centre-ville! Finition haut de gamme, 2 chambres et vue sur l'eau! Possibilité d'acheter un quai.



SIA 27909056

114, ch. Howick, Stanstead - Canton | 7 490 000\$

Lac Memphrémagog, 906 pieds de façade. Située face à l'île Molson, cette impressionnante propriété se compose de 3 lots, dont 2 vacants, tous zonés blancs. Superbe résidence de 4 chambres.



SIA 12284114

26, ch. De la Descente, Austin | 3 650 000\$

200 pieds et 2.5 acres au lac Memphrémagog! Cette sublime propriété a été entièrement rénovée. Coup de cœur pour sa fenestration abondante et pour l'aménagement paysager qui est magnifique!



SIA 19806348

1635, rue Savard, Magog | 3 195 000\$

Lac Memphrémagog. Cette charmante propriété vous offre 110 pieds de façade au lac et une grande résidence de 3 chambres, à 10 min. du centre-ville de Magog.

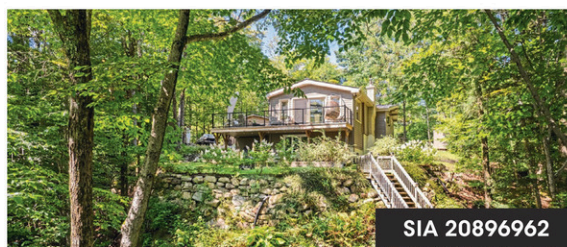


Daniel Leblanc  
Courtier immobilier agréé  
résidentiel et commercial

819 572-3132 | daniel@danielleblanc.com



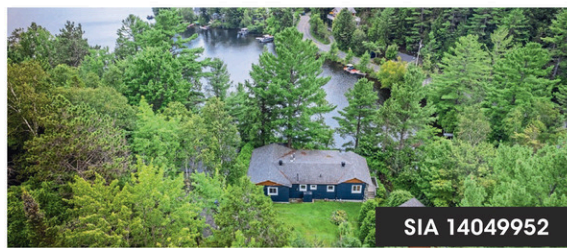
Élodie Gagné  
Courtier immobilier résidentiel



SIA 20896962

10, rue des Boutons d'Or, Austin | 995 000\$

Domaine du Mont Orford, en bordure de l'Étang O'Malley! Superbe propriété de 3 chambres, spa naturel, grande terrasse et garage double!



SIA 14049952

635, ch. Duclos, St-Denis-de-Brompton | 869 000\$

Petit lac Brompton! Charmante propriété de 3 chambres sur terrain de 37 141 pi. ca. avec 87 pi. au lac!



Terrains ch. Miller N, Magog | À partir de 159 000\$ + tx  
5 terrains boisés de 2 acres disponibles et prêts à construire, à seulement 8 min. du centre-ville de Magog!



Fondation Un toit pour tous  
de Royal LePage  
DONATEUR  
DE RÉTRIBUTIONS

819 919-0064 | elodiegagne@royallepage.ca



**DANIEL PELCHAT**  
Courtier immobilier agréé D.A.  
daniel@remaxmagog.com



**ISABELLE ST-ARNAULT**  
Courtier immobilier  
isabelle@remaxmagog.com



**KARINE BONIN**  
Courtier immobilier résidentiel  
karine@remaxmagog.com



**RENÉ LANGLOIS**  
Courtier immobilier  
rene@remaxmagog.com



**KIMBERLEY RYMAL**  
Courtier immobilier résidentiel  
kimberley@remaxmagog.com

Une Équipe dynamique et professionnelle avec plus de 30 ans d'expérience en Estrie!



erickelly.com

**COLLECTION RE/MAX**

Spacieuse propriété. Zonage résidentiel et commercial, la location court terme y est autorisée! 4 chambres et une maisonnette. **859 000\$** (21093289)

**COLLECTION RE/MAX**

Harmonie parfaite entre confort et nature dans ce condo exceptionnel! 3 chambres, plafonds hauts. Piscine creusée et spa communs. **765 000\$** (15073791)

**COLLECTION RE/MAX**

Nichée sur un vaste terrain boisé, avec 2 garages pour vos véhicules et passions, planchers chauffants au rdc et dans un garage. **759 000\$** (25024168)

**COLLECTION RE/MAX**

\*\*Accès notarié au Grand Lac Brompton directement en face\*\* Grande propriété. Grand logement style maison en rangée en plus. **699 000\$** (16671950)

**COLLECTION RE/MAX - LAC MAGOG**

**NOUVEAU PRIX**

2 acres au coeur de la nature, avec vue magnifique sur le mont Orford. Intimité totale avec une forêt en arrière-plan. Patio avec section couverte donnant sur une grande piscine. 4 ch. Garage double avec borne de recharge pour VE. **729 000\$** (19324073)

**COLLECTION RE/MAX**

Accès au Lac des Sittelles. Planchers chauffants en béton, murs aux coins arrondis, douche extérieure et bain rose, unique! **675 000\$** (24560404)

**COLLECTION RE/MAX**

**VENDU**

\*75 pieds au bord du lac Massawippi\* Chalet divisé en deux logements. Magnifique plage de sable et de gravier privée.

**BORD DE LA RIVIÈRE NOIRE**

**NOUVEAU PRIX**

Laissez-vous charmer par cette magnifique propriété aux abords de la Rivière Noire. À 10 min du centre-ville d'Acton Vale. Un immense patio muni d'une section repas et d'un espace spa avec une vue fabuleuse sur la rivière. **419 000\$** (22562486)

**VUE SPECTACULAIRE SUR LE LAC ORFORD**

**NOUVEAU PRIX**

Joli chalet en bois offrant une vue spectaculaire sur le Lac Orford et le majestueux Mont Orford. Avec un quai de l'autre côté de la rue pour en profiter au maximum. Foyer en pierres des champs, plafonds cathédrales. **395 000\$** (15391264)

**LAC MEMPHRÉMAGOG - LOCATION COURT TERME**

**NOUVEAU**

Condo d'une chambre situé en coin. Près de la Plage des Cantons et de la piste cyclable. Terrasse ensoleillée donne sur la nature environnante et un petit étang peuplé de poissons rouges. Location à court terme. **235 000\$** (12327909)

**TERRAIN À MAGOG**

**NOUVEAU PRIX**

À Magog. Rue pavée, infrastructures payées, il ne manque plus qu'à vous raccorder aux services. Près des services. **175 000\$** (11860698)

**VENDU**

Au coeur du Domaine Chéribourg. 3 chambres, 2 sdb, et une intimité totale sur l'un des plus grands terrains du domaine.

**VENDU**

Plain-pied avec 3 chambres. Petit boisé à l'arrière. Potentiel énorme mais a besoin d'être rénovée. Sous-sol pas terminé.

**VENDU**

Terrain intime aménagé et sans voisins en arrière, spa, sauna, terrasse spacieuse avec gazebo. Solarium. 5 chambres, 2 sdb.

**SEMEX INC**

**SEMEX INC.**

Depuis 1996

Entreprise québécoise dans le domaine du mobilier sur mesure. Principalement destiné aux domaines institutionnels. **299 999\$ +txs** (15114258)

**CONDO À MAGOG**

Condo au rdc, près du centre-ville de Magog avec 2 chambres et 2 stationnements. Piscine creusée et grand terrain. **269 000\$** (25538660)

>5922-3

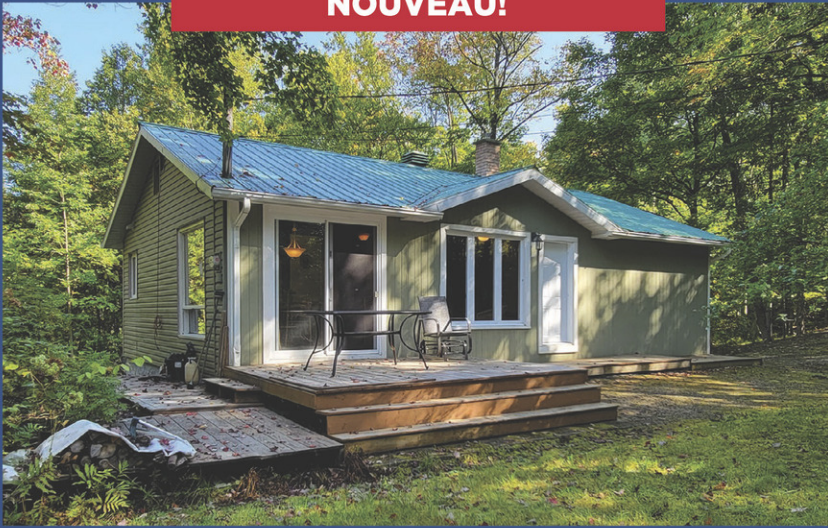


l'équipe

**BOURGON**

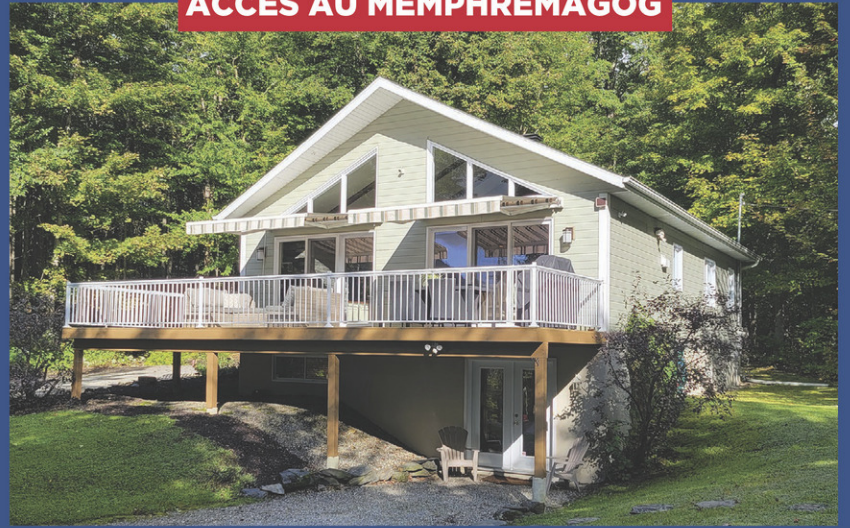
*la passion* des Cantons

**NOUVEAU!**



Orford, chalet meublé, sur vaste terrain boisé | **350,000\$**

**ACCÈS AU MEMPHRÉMAGOG**



Austin, impeccable, 3 chambres, près d'Owl's Head | **839,000\$**

**VENDU!**



Stanstead, occasion à saisir | **VENDU!**



Magog, bord du Memphré | **849,000\$**



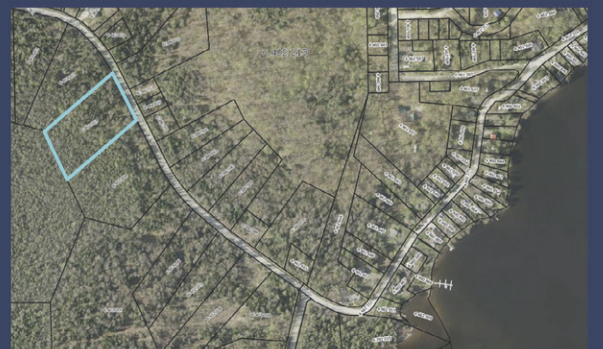
Orford, condo haut de gamme | **625,000\$**



Magog, près de la plage | **429,000\$**



Magog, condo 2 càc avec vue | **429,000\$**



Magog, accès au lac Lovering | **149,000\$**

Depuis plus de 30 ans en immobilier dans la région, le nom **Bourgon** est synonyme d'écoute et d'accompagnement.

Contactez-nous sans tarder pour discuter de vos projets!

**ON S'OCCUPE DE TOUT**

**819 843-2774 | bourgon.com**



**Charles Thibault**  
courtier immobilier résidentiel

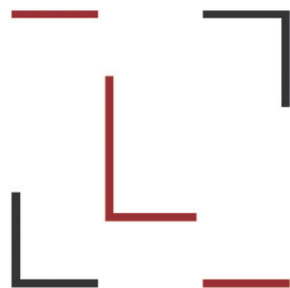
**Richard Bourgon**  
courtier immobilier agréé

**Karine Lemelin**  
courtier immobilier résidentiel

**David Bourgon**  
courtier immobilier

RE/MAX D'ABORD INC. Agence immobilière | Franchisé Indépendant et Autonome de RE/MAX Québec inc. | 848 rue Principale Ouest Magog, J1X 2B6

VOTRE RÉFÉRENCE EN ESTRIE!



# ÉQUIPE LACROIX

## COURTIERS IMMOBILIERS



erickelly.com



**NOUVEAUTÉ**

4,36 ACRES, construction haut de gamme avec fenestration abondante. Plafond cathédrale de 17 pieds, pl. chauffants, cuisine avec comptoir de quartz, cellier vitré, 5 CAC, 2 SDB et 1 salle d'eau. Abri d'auto double. #22141504



**NOUVEAUTÉ**

LIBRE IMMÉDIATEMENT, cette maison en brique offre 2 CAC au rdc et un potentiel de 2 autres au sous-sol. Grande véranda avec poêle à bois, thermopompe, abri d'auto et terrain de 12,740pc. #9782357



**NOUVEAUTÉ**

SHERBROOKE, secteur nord. Cette propriété offre une superficie habitable de 2844pc, garage double intégré, 4CAC, 3 SDB. Vue imprenable sur la ville. #24305133



**NOUVEAUTÉ**

BORD DE L'EAU. 27 177 pi<sup>2</sup> avec 117 pieds sur la rivière St-François. Services municipaux. Descente pour accès au bord de l'eau. #24187849



**NOUVEAUTÉ**

QUADRUPLEX, situé à Magog, construit en 2021. Il est composé de quatre logements spacieux de 5 1/2 pièces avec des pl. chauffants. #17991783



**NOUVEAUTÉ**

29,45 ACRES, situé sur le chemin Verdi à St-Étienne de Bolton, au bout d'une rue sans issue, offrant une intimité sans pareil. #27070727



**NOUVEAUTÉ**

1,5 ACRES, entièrement boisé, situé dans le domaine Les Boisés. Idéal pour la construction de votre future maison dans un environnement paisible. #25205947



**VENDU**

ORFORD, propriété de 4 CAC, terrain de 29 000 pc avec accès au lac, grange et garage double.

## VOUS AVEZ DES PROJETS?

Contactez-nous pour en discuter.



**VENDU**

SHERBROOKE, cottage 4CAC, 3SB, 1 salle d'eau, bureau, 2 salles familiales, et plus encore sous-sol en intergénération communicant avec la maison. Terrain 6 acres qui peut être subdivisé, propriété clé en main à 15 minutes du centre-ville de Magog.



**VENDU**

MAGOG, élégante demeure en briques de 3 CAC et 2 SDB, nichée dans un secteur prisé de Magog. Terrain de plus d'un acre.



**VENDU**

SHERBROOKE, jumelé clé en main au décor épuré et moderne, situé dans un charmant quartier familial de St-Élie. Construit en 2016.



**VENDU**

COMPTON, propriété à la campagne sur un terrain de 53 820 pc. 3 CAC dont 2 au sous-sol. Piscine hors terre de 21'.



**VENDU**

MAGOG, plain-pied de 4 CAC et 2 salles de bains. Cuisine et salle à manger à aire ouverte. Salle familiale au sous-sol. Garage attaché avec abri d'auto.



ASSOCIÉ À  
**BARNES**  
INTERNATIONAL REALTY

819 847-0444 / equipelacroix.com

2300, Principale O, Magog, J1X 0J1  
2628, King O, Sherbrooke, J1J 2H1  
851 Rue Shefford, Bromont, QC J2L 1C4

Groupe Sutton - Immobilier Estrie - Agence Immobilière



José Lacroix  
Courtier immobilier agréé DA

Jeremy Lacroix B.A.A. Fin.  
Courtier immobilier

Mikael Lacroix B.Sc.  
Courtier immobilier, rés. et com.

Dominick Brazeau  
Courtier immobilier résidentiel

Suivez-nous

>7210-1

LE REFLET DU LAC - www.lerefletdulac.com - Le 27 septembre 2023 - 39

# SACHA DE SANTIS

ÉQUIPE IMMOBILIÈRE | REAL ESTATE TEAM

**exp**<sup>®</sup>  
AGENCE  
IMMOBILIÈRE

**NOUVEAUTÉ**



Magog - Lumineux jumelé à 500 mètres du lac Memphrémagog et du centre-ville! 3 CH et garage attaché. | **589 000 \$**

**NOUVEAUTÉ**

**ACCÈS AU LAC**



Austin - Construction 2022, 3 CH et 2 SDB. | **695 000 \$**

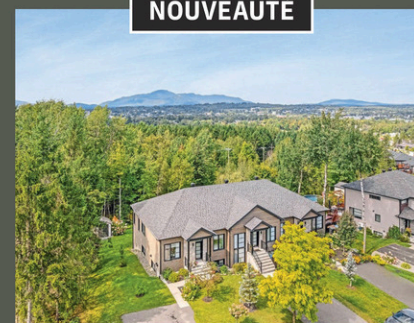
**NOUVEAUTÉ**

**ACCÈS AU LAC**



Austin - Propriété de style Norvégienne construite avec du bois de cèdre. Parfaite harmonie avec la nature avec sa vue panoramique. | **395 000 \$**

**NOUVEAUTÉ**



Magog - Impeccable plain-pied clé en main! Terrain de 8 680 pc. | **470 000 \$**

**NOUVEAUTÉ**



Bromont - Entièrement rénovée, ancienne grange qui allie parfaitement le style moderne au cachet d'origine de la demeure. | **649 000 \$**

**NOUVEAUTÉ**

**ACCÈS AU LAC**

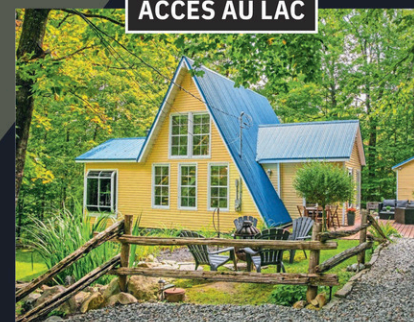


Potton - Fifth wheel 2008 Colorado sur site incroyable donnant accès à une plage privée et à la marina. | **229 000 \$**



Magog - Plain-pied dans quartier résidentiel, 3 CH, grand garage, piscine creusée. | **599 000 \$**

**ACCÈS AU LAC**



Austin - Tranquillité assurée au cœur de la nature. | **359 000 \$**

**NOUVEAU PRIX**



Potton - Vendu meublé, chalet lumineux avec vue sur les montagnes. | **649 000 \$**



Sherbrooke - À quelques minutes du petit Lac Magog. 3 CH, beau terrain de presque un acre. | **399 000 \$**



Sherbrooke - 3 CH et 2 SDB avec entrée indépendante. Patio et piscine dans la cour bordée de haies! | **349 000 \$**



Magog - Maison de 3 CH et 2.5 SDB sise sur terrain de 2,5 acres avec lac, gazebo, piscine, deux garages et bien plus! | **749 000 \$**



Mollie Brodeur  
450 204-9419

Alissa Beaulieu  
819 434-2111

Pierre Marcil  
819 847-3999

Sacha De Santis  
819 919-2999

Jérémie Pagé  
819 238-5933

Kasandra Audet  
819 944-5700

Karine Cissal  
819 847-3999

SACHADESANTIS.COM



819-847-3999 | 52, Merry Nord, Magog, J1X 2E6

FRANÇAIS - ENGLISH - ESPAÑOL - ITALIANO

FONDATION DU rein.  
TOP DONATEUR  
**100\$**  
REMIS À CHAQUE VENTE



LE RÉSEAU

# Longpré Lamirande

Une grande adresse en immobilier

longprelamirande.com



erickelly.com

**Mathieu Desruisseaux**  
Courtier immobilier résidentiel  
et commercial

**Mario Doyon**  
Courtier immobilier résidentiel  
et commercial

**Mario Lamirande**  
Courtier immobilier agréé

**Christian Longpré**  
Courtier immobilier agréé

### CONDO BORD LAC MEMPHRÉMAGOG



Vue époustouflante sur le Mont Orford & sur le lac, à distance de marche du centre-ville de Magog. 3 chambres sur le même étage, 1.5 salles de bains, salon avec foyer au gaz et porte-patio menant directement au lac, à votre propre quai & à la piscine creusée chauffée. Amarrez à quelques pas de votre porte! **2724760**

### ACCÈS AU LAC MASSAWIPPI



Fenestration généreuse et cachet unique. 2 chambres, 1.5 salles de bains. Plancher chauffant au RDC & hauts plafonds au salon & à la salle à manger. Terrain intime & boisé de 64 583 pc. À moins de 5 min. de son accès au lac et à +/- 10 min. d'une école primaire, d'un CPE, de la piste cyclable et de l'accès à l'autoroute. **9524728**

### LOCATION COURT TERME À ORFORD



Charmant chalet de 3 chambres. Domaine Chérubourg avec permis CITQ, revenus annuels de 53 000\$ en 2022. Tout meublé, inst. laveuse-sécheuse, SPA & 2 remises. Terrain de 6306 pc, bel aménagement paysager. À 5 min. des pentes de ski du Mont Orford, de l'accès à l'autoroute, d'un parc et des services. **22028482**

### MAGOG - GARAGE SOUTERRAIN



3 chambres sur le même étage, 2 bureaux, 1.5 s. de bains, foyer au gaz au salon. Plafonds de 9' au RDC, cuisine avec grand îlot. Garage double chauffé. Patio en béton & grand balcon couvert (+ pièce de rangement sous le balcon). Vue sur la montagne & la rivière. À proximité de l'autoroute, école, parcs, centre-ville, etc. **13472907**

### LONGUEUIL - 579 000\$



À proximité : écoles, garderies, parcs, transport en commun, université, etc. 3 chambres, 2 salles de bains, salle familiale au sous-sol avec foyer au propane. Belle pièce lumineuse à l'arrière (idéal pour bureau à domicile) avec porte-patio. Terrain clôturé de 4085 pc avec arbres matures en partie bordé de haies. **9517726**

### SHERBROOKE - 495 000\$



3 chambres, grand terrain privé de plus d'un acre avec beau boisé d'arbres matures à l'arrière. Hall d'entrée fermé, salon avec plafond cathédrale et foyer au gaz. Salle à manger avec porte-patio donnant accès à un vaste patio. Salle d'eau au r-dé-chaussée, accès garage de l'intérieur. Rue sans issue, clé en main. **10497062**

### QUADRUPLEX SHERBROOKE - 395 000\$



À proximité de plusieurs services : écoles, CÉGEP, centre 24 juin, transports en commun, autoroute, centre commercial, etc. 4 X 3 1/2 (tous loués jusqu'au 30 juin 2024) rien d'inclus. Revenus bruts de 25 800\$ (à partir du 1er juillet 2023). Allée non pavée, 5 stationnements. Visites permises suivant l'acceptation d'une promesse d'achat. **10131088**

### MAGOG - 499 900\$



'Le Bois de la Rivière', maison de ville, unité de coin. 3 chambres (ch. des maîtres avec vue sur la rivière & le Mont Orford). Plafonds de 9' au RDC, planchers bois & céramique. Garage double souterrain. Terrain 6170 pc, vue sur la montagne & la rivière. Secteur de choix, à proximité de l'autoroute, école, centre-ville, lac Memphrémagog, etc. **21802023**

### CONDO MAGOG - 509 000\$



Vue panoramique sur le lac Memphrémagog, parc de la pointe Merry et le Mont Orford. À quelques pas du lac Memphrémagog, centre-ville, restaurants, boutiques, épicerie, etc. 2e étage, unité de coin sud-ouest, 2 chambres, 1.5 s. de bains, foyer au gaz au salon. 2 stationnements avec électricité, un grand espace de rangement, ascenseur. **23506410**

### TRIPLEX SHERBROOKE - 749 900\$



Idéal pour un propriétaire occupant désirant une prise de possession rapide. Le logement vacant du RDC offre 3 chambres + 1 salle de bains, accès au balcon, à la piscine ainsi qu'au garage. Au sous-sol, 1 X 4 1/2 à 585\$/mois & 1 X 3 1/2 à 535\$/mois, tous loués jusqu'au 30 juin 2024. Terrain de 9039 pc & bordé de haies, remise. **23077454**

### BÂTISSSE COMMERCIALE À MAGOG



Située sur une artère très achalandée & à proximité de tous les services : centre-ville, autoroute, etc. + de 2617 pc d'espace habitable. Allée en asphalte, plusieurs stationnements. Grand terrain de 20 272 pc avec services de la ville. Zonage résidentiel & commercial permettant une multitude de possibilités Emplacement stratégique! **23099254**

### CONDO ORFORD - 269 000\$



1 chambre avec 2 mezzanines, situé au 2<sup>e</sup> étage. Adossé au boisé du Parc Orford, à quelques mètres du ruisseau. Condo rénové avec goût & en partie meublé. «Ski in Ski out», près de la piscine et du tennis. À 5 min. du centre-ville de Magog. Tout est à proximité. D'importants travaux débuteront sous peu. **10098250**

### ACCÈS LAC LOVERING - 425 000\$



Accès au lac et ses plages ainsi qu'une possibilité d'avoir un emplacement au quai. Le domaine vous offre également une rampe de mise à l'eau, parcs, etc. Verrière 4 saisons, 4 chambres + 2 s. bains, 2 salles familiales. Terrain 25 900 pc avec arbres matures, grande remise & garage attaché. À proximité du centre-ville de Magog. **26486898**

### EAST ANGUS - 329 900\$



3 chambres avec possibilité d'une 4<sup>ème</sup>. 1.5 salles de bains (poss. d'une 2<sup>e</sup> sdb au s-sol). Aires ouvertes au RDC, accès au balcon via la salle à manger. Maison lumineuse & bien éclairée. Terrain de 6870 pc nécessitant très peu d'entretien. À proximité des écoles, des parcs et des services. Prise de possession rapide. **21884669**

### CONDO ORFORD - 549 000\$



Situé au pied des pentes du Mt Orford (versant Mt Giroux), à distance de marche de la remontée mécanique. À quelques pas: terrain de tennis, terrain de volleyball et piscine creusée. 3 chambres (ch. des maîtres avec salle de bains comm.). Plafond cathédrale, sauna, foyer au bois. À proximité : montagne, autoroute, piste cyclable, golf, etc. **21869598**

### TRIPLEX SHERBROOKE - 448 500\$



À proximité des écoles et des parcs. 1 X 5 1/2 actuellement vacant, idéal pour propriétaire occupant désirant une prise de possession rapide. 1 X 5 1/2 à 948\$/mois & 1 X 4 1/2 à 664\$/mois. Les 2 logements sont loués jusqu'au 30 juin 2024. Revenus bruts potentiels annuels de 31 188\$. Visite avec promesse d'achat acceptée. **23672721**

📍 250, rue Principale Ouest, Magog

☎ 819-868-5000

☎ 1-800-382-1802

🌐 longprelamirande.com



## Votre rêve à l'abri

- Vices cachés
- Délais et désistements
- Cotisations spéciales en copropriété
- Assistance juridique



AU SOMMET

Agence immobilière  
Franchisée indépendante et autonome

# CENTURY 21

Estrie

AGENCE IMMOBILIERE

1<sup>er</sup> AU QUÉBEC & 3<sup>e</sup> AU CANADA\*

VIVEZ LES  
CANTONS-DE-L'EST

\*En volume de ventes pour Century 21 Canada.

## EN VEDETTE



SIA : 25634674

BORD DU LAC MEMPHRÉMAGOG, coté est. Sublime résidence de 3 c.c. + bureau et 2.5 s.b, planchers chauffants et foyer. Aménagement paysager exceptionnel. 3 250 000\$

## VENDU



SIA : 27089716

Spacieuse propriété de 5 c.c., 3 s.b. + petit studio. Garage double, terrain bien aménagé de près de 40,000 pi.ca., piscine creusée avec système au sel.

## VENDU



SIA : 19752289

Localisation idéale, à qqes minutes de la montagne. Résidence clé en main «Novo climat», terrain + 43 000pi2. 3 c.c. et 2 s.b. Garage double.

## VENDU



SIA : 24059124

À quelques kilomètres du village de Georgeville. Terrain de 45 acres, vues magnifiques. Maison de 1864, grange et lac artificiel.

## VENDU



SIA : 18672557

Orford avec vue sur la montagne. Spacieux jumelé de qualité, planchers chauffants, plafonds de 9' et 12'. 3 c.c., 3 balcons et garage.

## VENDU



SIA : 16757404

Impeccable condo à deux pas du lac Memphrémagog. Plafonds de 9', foyer, balcon couvert. Garage privé, piscine au sel.

## VENDU



SIA : 13603533

Jumelé à proximité de la rivière Magog. Garantie maison neuve, 4 c.c., 1,5 s.b. Travaux permanents payés. Disponible rapidement.

## VENDU



SIA : 21555553

À proximité du Parc National du Mont Orford, sur terrain intime. Joli chalet meublé de 2 c.c., complètement rénové avec plancher de bois et foyer.

## NOUVEAU



SIA : 27119035

Excellent secteur, cette construction moderne et épurée vous fera profiter de la proximité de la ville tout en étant à quelques minutes des activités 4 saisons du parc National du Mont Orford. 799 000 \$

## NOUVEAU



SIA : 11408971

Centenaire de style cubique ayant conservé son cachet indéniabile. Une cour arrière avec piscine creusée et aménagement haut-de-gamme récent. 729 000\$

## NOUVEAU



SIA : 13782791

\*\* ACCÈS AU LAC O'MALLEY \*\* Domaine Mont Orford \*\* Belle propriété plain-pied avec rez-de-jardin située dans un domaine prisé à proximité de plusieurs montagnes de ski. 629 000 \$

## NOUVEAU



SIA : 27708476

Domaine Chéribourg, à seulement quelques minutes du ski/golf du mont Orford. Située sur un terrain de coin avec des entrées de cour, l'aménagement paysager ainsi que le boisé assurent une belle intimité. 389 000 \$

## NOUVEAU



SIA : 14703311

Petite fermette de près de 4 acres à Orford dans ce secteur recherché. Magnifique terrain avec sentiers. 789 000 \$



SIA : 12385077

ACCÈS AU LAC MEMPHRÉMAGOG. Magnifique propriété dans le secteur convoité de Southière-sur-le-lac. Soyez littéralement entre le lac et la montagne. 699 000 \$



SIA : 24915405

Superbe plain-pied construit avec un souci du détail inégalé! Magnifique aménagement paysager et aucun voisin à l'arrière. À voir! 675 000 \$



SIA : 12237264

À distance de marche de Georgeville et lac Memphrémagog. Maison chaleureuse, 3 c.c., + bureau, 2,5 s.b. Garage double + remise. 595 000\$



SIA : 23620069

Belle propriété centenaire au coeur du charmant village de Eastman. À proximité: piste cyclable, plage du Lac d'Argent, Mont Orford et Magog. 499 500 \$



SIA : 21230178

Impeccable jumelé à Sherbrooke, const. 2021. 3 c.c., 2 s.b., remise, garage intégré et chauffé. Nouveau quartier près des services! 424 500\$



SIA : 21494001

Construction neuve 2023, spacieuse maison de ville près de tous les services. Secteur tranquille bien situé avec accès rapide à l'autoroute #10. Garantie maison neuve. 369 900\$ +txs.

## TERRAINS



SIA : 24316634

### SAINT-ÉTIENNE-DE-BOLTON

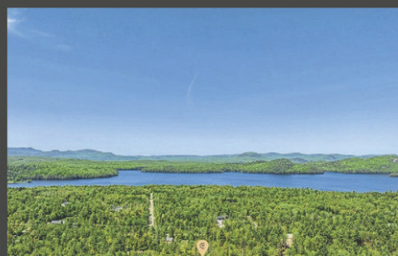
Superbe terrain prêt à construire situé dans un domaine haut de gamme à flanc de montagne avec une vue époustouflante! A voir absolument! 259 000 \$ +tx



SIA : 23747834

### MAGOG

Domaine Castle, plus de 86 000pi2. Terrain plat prêt à construire, partie prairie et partie boisée. Rue asphaltée. 215 000\$ +txs.



SIA : 11194246

### SAINT-DENIS-DE-BROMPTON

Terrain de 2,4 acres situé à proximité du lac Montjoie & à 10 minutes du parc National du Mont Orford. Près des services et des activités de plein-air. 159 000 \$



MÉLISSA CÔTÉ



NICOLAS-ALEXANDRE MORENCY



VALÉRY PIGEON



VICKY BEAUDREULT



MAXIME POTHIER



TANYA JACQUES



ÉQUIPE  
POTHIER  
& CÔTÉ

PROPRIÉTÉS  
de prestige

819 868-6000

www.century21estrie.com

1763, ch. de la Rivière-aux-Cerises,

Magog, QC

VENDU



SIA : 18506316

Visibilité exceptionnelle en bordure de l'autoroute-10. Bâtisse industrielle de 13 958 pi.ca., terrain de 89 351 pi.ca.

VENDU



SIA : 25687076

Accès au lac Memphrémagog aux Villas de l'Anse. Terrain de +51 000 pi2, 3 c.c., 2 s.b., cuisine 2021, foyer, thermopompe, garage double.

VENDU



SIA : 25909166

Lac Memphrémagog avec quai en eau profonde. Villas de l'Anse - Environnement enchanteur, 4 c.c. et 3 s.b., foyers, plafond cathédrale.

NOUVEAU



SIA : 11477047

Orford secteur recherché, spacieuse et élégante résidence conçue pour la famille. Magnifique paysage. Terrain de plus de 23 000pi2 et une magnifique piscine creusée. 1 195 000 \$

NOUVEAU



SIA : 12284525

Vaste propriété de plus de 4000 pi2 habitable avec vue panoramique à couper le souffle sur les magnifiques levés de soleils vous charmera dès votre arrivée! 1 099 000 \$

NOUVEAU



SIA : 16269993

Orford, sur les hauteurs du domaine Le Montagnac. Spacieuse résidence plain-pied, construction 2017, incluant le sous-sol aménagé, de + 4 000 pi.ca. Superbe terrain intime avec garage. 999 000 \$

NOUVEAU



SIA : 20202737

63 acres avec vue vers le Mont Orford. Situé à 1h du Pont Champlain et 15 minutes du parc National du Mont Orford. 995 000 \$ +txs.

NOUVEAU



SIA : 18738862

AU BORD DU LAC MALAGA. Terrain double de plus de 118000 pi.ca. Le tout à proximité de Parc National du Mont Orford (ski/golf) et accès rapide à l'autoroute 10. 870 000 \$



SIA : 12460765

LAC MASSAWIPPI, à distance de marche du village de North Hatley. Vue exceptionnelle et quai pour bateau. 6 c.c., 3 s.b. 1 950 000\$



SIA : 28324320

Bord du lac Memphrémagog, secteur Southière-sur-le-Lac. Résidence impeccable, 4 c.c., 3 s.b. Vue magnifique et terrain paysager. 1 895 000\$

NOUVEAU PRIX



SIA : 27608665

Bord de l'eau, lac écologique. Contemporaine, 4 c.c 2,5 s.b, foyer, terrain + de 80 000 pi2, à qqes minutes du lac Memphrémagog. 1 399 000\$



SIA : 25947032

Sur les hauteurs de Magog avec vue sur l'eau et les montagnes. Spacieuse résidence rénovée. Terrain double, près du lac Memphrémagog. 1 295 000\$



SIA : 14964665

Propriété exceptionnelle sur un domaine de 98,8 acres. Magnifique maison centenaire rénovée avec goût au fil des ans. 1 250 000 \$



SIA : 15203649

Magnifique, cette construction de qualité a tout pour combler une famille et/ou des gens actifs! Située à proximité des activités 4 saisons du parc national du Mont Orford. 965 000 \$



SIA : 19627521

Propriété unique de construction BONE aux matériaux haut de gamme et à la finition impeccable. Garage détaché de simple largeur et chauffé. 849 500 \$



SIA : 28425137

Propriété située dans le secteur de Southière-sur-le-Lac bordée par le ruisseau Castle et accès au Lac Memphrémagog. Vaste terrain intime de plus de 34 000pi2. 845 000 \$

Le confort  
à son meilleur  
hupperefrigeration.com  
819-566-8061

# HUPPÉ

## RÉFRIGÉRATION

 **MOOVAIR**



**RABAIS ENTRE**  
**200\$ ET 500\$**

**THERMOPOMPES MURALES  
DE MARQUE MOOVAIR**

**DU 5 SEPTEMBRE AU 30 OCTOBRE 2023**

Profitez de  
nos promotions  
**JUSQU'EN  
NOVEMBRE!**



**FUJITSU**



**RABAIS ENTRE**  
**150\$ ET 1000\$**

**SUR LES APPAREILS FUJITSU  
(SELON LES MODÈLES SÉLECTIONNÉS)**

**VALIDE DU 15 SEPTEMBRE AU 15 NOVEMBRE 2023**

**hupperefrigeration.com 819-566-8061**